

CGRFA-8/99/INFORME

**INFORME DE LA OCTAVA REUNIÓN ORDINARIA
DE LA COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS
PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA**

Roma, 19 – 23 de abril de 1999

**ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA
Y LA ALIMENTACIÓN
Roma, 1999**

Para solicitar ejemplares de los documentos de la octava reunión ordinaria de la Comisión, dirigirse al sitio internet :<http://www.fao.org/ag/cgrfa/Docs8.htm>

También se pueden obtener dirigiéndose al:

Secretario
Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura de la FAO
Oficina del Subdirector General, Departamento de Agricultura
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
00100 ROMA, Italia

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparece presentado el material que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o zonas o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

Reservados todos los derechos. No se podrá reproducir ninguna parte de esta publicación, ni almacenarla en un sistema de recuperación de datos o transmitirla en cualquier forma o por cualquier procedimiento (electrónico, mecánico, fotocopia, etc.), sin autorización previa del titular de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización, especificando la extensión de lo que se desea reproducir y el propósito que con ello se persigue, deberán enviarse al Director de Información, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Viale delle Terme di Caracalla 00100 Roma, Italia.

© FAO 1999

INDICE

	<i>Párrafos</i>
I. Introducción	1 – 3
II. Elección del Presidente y los Vicepresidentes	4 – 5
III. Compromiso internacional sobre los recursos fitogenéticos	6 – 8
IV. Recursos zoogenéticos	9 – 14
V. Recursos fitogenéticos	15 – 21
VI. Examen de las políticas, programas y actividades de la FAO sobre la biodiversidad agrícola	22 – 23
VII. Cooperación internacional en el sector de los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura	24 – 25
VIII. Actividades futuras de la Comisión	26 – 34

Apéndices

A. Programa de la octava reunión de la Comisión	
B. Países Miembros de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura de la FAO	
C. Lista de participantes en la reunión de Montreaux	
D. Miembros del Grupo de Contacto	
E. Texto de los artículos 11, 12 y 15, establecido por el Grupo de Contacto durante la octava reunión ordinaria de la Comisión	
F. Elementos del Presidente derivados de la reunión de Montreux	
G. Miembros del Grupo Intergubernamental de Trabajo sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y Miembros del Grupo Intergubernamental de Trabajo sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura	
H. Lista de las organizaciones que presentaron informes a la Comisión en su octava reunión	
I. Lista de documentos	
J. Lista de delegados en la octava reunión de la Comisión	

I. INTRODUCCIÓN

1. La octava reunión de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura se celebró en Roma, Italia, del 19 al 23 de abril de 1999. Se adjunta la lista de delegados y observadores como *Apéndice J*.
2. El Sr. Fernando Gerbasi (Venezuela), Presidente de la Comisión, inauguró la reunión y dio la bienvenida a los delegados y observadores. Puso de relieve la importante labor que realizaría la Comisión en esta reunión, subrayando en particular la necesidad de avanzar en el trabajo relativo al Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos.
3. El Sr. David Harcharik, Director General Adjunto, dio la bienvenida a los delegados y observadores, señalando que desde la última reunión en 1997 se habían incorporado a la Comisión ocho nuevos miembros (Camboya, Comoras, Fiji, Namibia, Nigeria, Omán, Qatar y Seychelles), elevando el número total de miembros a 161. La lista completa de los miembros de la Comisión se adjunta como *Apéndice B*. El Sr. D. Harcharik observó que la Comisión se ocuparía por primera vez de asuntos sustantivos relativos a la conservación y la utilización sostenible de los recursos zoogenéticos, además de examinar ulteriormente la aplicación del *Plan de acción mundial para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura*. Basándose en los resultados de la reunión no oficial de Montreux (Suiza) en enero de 1999, el Sr. Harcharik señaló la necesidad de avanzar en esta reunión en las negociaciones para la revisión del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos, a fin de completar dicha negociación para la próxima Conferencia de la FAO en noviembre de 1999, subrayando que la conclusión del Compromiso representaría un hito importante en la cooperación internacional. Reconoció la generosa contribución de España, Noruega, los Países Bajos, el Reino Unido y Suecia, proporcionando asistencia financiera en apoyo de la participación de países en desarrollo en esta reunión de la Comisión.

II. ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES

4. Con el fin de mantener la continuidad en las negociaciones del Compromiso, la Comisión reeligió al Sr. Fernando Gerbasi (Venezuela) como Presidente y mantuvo la composición de la Mesa, formada por el Presidente y los Vicepresidentes: Sr. Tewolde G. Egziabher (Etiopía), Sr. Eng Siang Lim (Malasia), Sr. Mohammad Taeb (Irán), Sr. Gert Kleijer (Suiza), Sra. Kristiane Hermann (Australia) y Sr. Ronald Rose (Canadá). Se eligió a la Sra. Isabelle Clément-Nissou (Francia) como *Relatora*. El Presidente pidió a los grupos regionales que designaran amigos de la *Relatora*.
5. La Comisión aprobó el programa propuesto, que aparece en el *Apéndice A*.

III. COMPROMISO INTERNACIONAL SOBRE LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS

6. El Presidente señaló que, tras la cuarta y quinta reuniones extraordinarias de la Comisión en 1997 y 1998, dado que entre los países existía el deseo de completar las negociaciones lo antes posible, el Consejo de la FAO, en su período de sesiones de noviembre de 1998, había respaldado por unanimidad su propuesta de convocar una reunión no oficial, que se había celebrado en Montreux, Suiza, en enero de 1999. (La lista de participantes figura en el *Apéndice C*). Esa reunión había sido muy productiva y sus resultados se habían puesto a disposición de la Comisión en el *Informe del Presidente de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura sobre el estado de las negociaciones relativas a la revisión del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos, en armonía con el Convenio sobre la Diversidad*

Biológica.¹ El Presidente agradeció a los gobiernos de Suiza, a los Estados Unidos de América y Alemania su apoyo financiero a esa reunión.

7. Los elementos del Presidente derivados de esa reunión (*Ápéndice F*) se habían incorporado a los artículos apropiados del *Proyecto de texto integrado para la revisión del Compromiso Internacional, con la incorporación de los elementos del Presidente*². La Comisión acordó establecer un Grupo de Contacto a fin de continuar las negociaciones para la revisión del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos, utilizando el *Proyecto de texto integrado* como base de las negociaciones. El Sr. Gerbasi presidió el Grupo de Contacto. (En el *Ápéndice D* aparece la composición del Grupo de Contacto). La Comisión convino en trabajar sobre el resto del programa paralelamente. El Vicepresidente, Sr. Rose, aceptó actuar como Presidente de la sesión plenaria mientras el Grupo de Contacto estuviera reunido.

8. El Presidente informó a la Comisión durante la sesión plenaria final que el Grupo de Contacto había mantenido amplios debates sobre los artículos 11 (Sistema multilateral de acceso y distribución de los beneficios), 12 (Cobertura del sistema multilateral), 13 (Acceso facilitado dentro del sistema multilateral) y 15 (Derechos del Agricultor), y que había establecido textos para los Artículos 11, 12 y 15. La Comisión examinó esos artículos, que se adjuntan como *Ápéndice E*. La Comisión tomó nota de que, al examinar el artículo 13, se había acordado integrar el Anexo II del *Proyecto de texto integrado* en el texto de los artículos. La Comisión reconoció que se habían realizado progresos muy importantes y dio las gracias a los miembros del Grupo de Contacto por sus esfuerzos. Expresó un gran aprecio por el compromiso y la competente dirección del Presidente.

IV. RECURSOS ZOOGENÉTICOS

9. La Comisión examinó el *Informe de la primera reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura*, celebrada del 8 al 10 de septiembre de 1998, a fin de elaborar ulteriormente la Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja. La Sra. Elzbieta Martyniuk (Polonia), Presidenta del Grupo de Trabajo, presentó su *Informe*³ a la Comisión, observando que ya lo había ratificado el Comité de Agricultura de la FAO (COAG).

10. La Comisión observó que los recursos zoogenéticos tenían una importancia decisiva para la utilización sostenible de muchos sistemas de producción y eran componentes esenciales para conseguir la seguridad alimentaria mundial y el desarrollo rural. La Comisión acogió con satisfacción el *Informe* del Grupo de Trabajo y sus tres recomendaciones. En particular, reconoció la labor ya realizada por los países, los interesados y las organizaciones no gubernamentales en la ordenación de los recursos zoogenéticos y el trabajo que había realizado ya la FAO en la formulación de la estrategia mundial para los recursos zoogenéticos, y convino en que la FAO debería continuar perfilando con mayor claridad el marco y elaborando ulteriormente los elementos constitutivos de esta Estrategia mundial, en consulta con los países.

11. La Comisión estuvo de acuerdo en que el trabajo sobre los recursos zoogenéticos era una actividad básica, y en consecuencia que la FAO debería proporcionar fondos presupuestarios suficientes del Programa Ordinario para elaborar los elementos constitutivos de la Estrategia mundial. En caso necesario, se debería buscar apoyo extrapresupuestario de todas las fuentes para ayudar a crear capacidad y permitir la caracterización, la conservación *in situ* y *ex situ* y la utilización sostenible de los recursos de los animales de granja a nivel regional y nacional.

¹ CGRFA-8/99/13.

² CGRFA-8/99/13 Anexo.

³ CGRFA-8/99/2.

12. La Comisión reconoció la importante función de los centros de coordinación nacionales e instó a los países que todavía no lo hubieran hecho a que designaran centros de coordinación/coordinadores nacionales y, cuando fuera oportuno, centros de coordinación regionales. Puso de relieve la función de los centros de coordinación para coordinar y facilitar las actividades de ámbito nacional y regional. La Comisión tomó nota de que algunos países estaban respaldando activamente el establecimiento de centros de coordinación regionales y dichos países informaron de los progresos conseguidos en ese sentido.

13. La Comisión convino en que la FAO debería coordinar la elaboración de un *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*, impulsado por los países. El proceso debería ser consultivo y eficaz en función de los costos. La Secretaría de la Comisión informó que se necesitarían fondos extrapresupuestarios para llevar a cabo esta labor.

14. La Comisión pidió a la Secretaría que recopilara la información existente sobre proyectos de creación de capacidad y redes, a nivel regional y nacional, y que utilizara las redes para las actividades futuras relativas a los recursos zoogenéticos.

V. RECURSOS FITOGENÉTICOS

15. La Comisión examinó un informe sobre la situación de la aplicación del *Plan de acción mundial para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura*⁴, aprobada en Leipzig, Alemania, en junio de 1996 y observó que, si bien se habían registrado progresos considerables, era mucho lo que quedaba por hacer a nivel local, nacional e internacional. Tomó nota de que había organizaciones gubernamentales y no gubernamentales nacionales, regionales e internacionales que estaban utilizando el *Plan de acción mundial* como marco para la planificación de sus actividades, puesto que éste constituía un elemento útil para trabajar en la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura. Se subrayó asimismo la importante función de las redes regionales sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en la promoción de la aplicación del *Plan de acción mundial*.

16. La Comisión insistió en la necesidad de que los países y las organizaciones intensificaran determinadas actividades a fin de promover una aplicación equilibrada del *Plan de acción mundial*. La Comisión puso de relieve el aumento de los esfuerzos en relación con la ordenación en fincas y la conservación *in situ* y *ex situ*, con vinculaciones a las colecciones nacionales. La Comisión reconoció la necesidad de elaborar mecanismos de alerta frente a las amenazas para los recursos fitogenéticos y de aumentar la capacidad para promover la regeneración de dichos recursos.

17. La Comisión señaló la necesidad de mayor transparencia en la financiación de las actividades de aplicación del *Plan de acción mundial* y que la vigilancia de la aplicación de dicho *Plan* era importante para una utilización eficaz de los recursos. La Comisión pidió a la Secretaría de la FAO que facilitara información adicional sobre la base de sus estimaciones de los costos de la aplicación del *Plan de acción mundial*. La Comisión observó que se estaban examinando posibles mecanismos institucionales y cuestiones de carácter normativo en el ámbito de las negociaciones para la revisión del Compromiso Internacional. La Comisión alentó a la FAO a proseguir sus actividades normativas encaminadas a facilitar la aplicación, por ejemplo mediante la preparación de estudios monográficos y directrices, el asesoramiento a los países sobre el establecimiento de programas y planes nacionales, la creación de capacidad y el apoyo a la ordenación comunitaria de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura. La Comisión subrayó la necesidad de basarse en la experiencia de los países y de que la FAO trabajara en cooperación con el Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos (IPGRI), otros centros internacionales de investigación agrícola del Grupo Consultivo sobre Investigación

⁴ CGRFA-8/99/3, CGRFA-8/99/4 y CGRFA-8/99/5.

Agrícola Internacional (GICAI), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Banco Mundial, otras organizaciones internacionales, las organizaciones no gubernamentales, el sector privado y los organismos de financiación. La Comisión insistió en la necesidad de que la FAO asignara recursos suficientes de su presupuesto ordinario en apoyo de las tareas de supervisión y fomento de la aplicación del *Plan de acción mundial*.

18. La Comisión tomó nota de que las reuniones regionales habían facilitado la evaluación preliminar de la situación de la aplicación del *Plan de acción mundial*. Una región expresó su malestar por no haberse convocado ninguna consulta regional en ella. Varias delegaciones de la Región de América Latina y el Caribe expresaron su descontento por la manera en que se había convocado la reunión regional para promover la aplicación del *Plan de acción mundial* en esa región. Instaron a la FAO a que se asegurara de que en el futuro las invitaciones a tales reuniones se canalizaran a través de los conductos gubernamentales apropiados. Se invitó a los centros de coordinación nacionales a presentar a la Secretaría observaciones por escrito sobre el modelo y los indicadores propuestos para la presentación de informes. Se alentó a los países a identificar, confirmar o designar de nuevo centros de coordinación nacionales lo antes posible. La Comisión consideró que sería conveniente que los informes sobre la aplicación del *Plan de acción mundial* pudieran contribuir también a las evaluaciones sobre la agrobiodiversidad que había de comunicar la FAO a la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica y estar en consonancia con ellas.

19. La Comisión estuvo de acuerdo en que debería estudiar la posibilidad de un segundo *Informe sobre el estado de los recursos fitogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura* y una enmienda del *Plan de acción mundial* una vez concluidas las negociaciones para la revisión del Compromiso Internacional. Se indicó que a más largo plazo podría plantearse la conveniencia de un *Informe sobre la situación de la biodiversidad agrícola*.

20. La Comisión acogió con satisfacción el *Informe parcial* sobre el Sistema de información y alerta mundial (SIAM)⁵ y el examen externo del SIAM y propuso que se elaborase de manera sencilla y eficaz en función de los costos, a partir de las bases de datos existentes. También expresó su aprecio por las medidas complementarias ya adoptadas por la Secretaría.

21. La Comisión expresó su satisfacción por haberse incorporado los recursos genéticos del coco de la Red internacional sobre los recursos genéticos del coco (COGENT) a la Red internacional de colecciones *ex situ* bajo los auspicios de la FAO.⁶

VI. EXAMEN DE LAS POLÍTICAS, PROGRAMAS Y ACTIVIDADES DE LA FAO SOBRE LA BIODIVERSIDAD AGRÍCOLA

22. La Comisión acogió con beneplácito el panorama general presentado sobre las actividades de la FAO en relación con los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura.⁷ La Comisión convino en que había de desempeñar una función importante ayudando a establecer el trabajo futuro de la FAO sobre las actividades relativas a los recursos genéticos. Cuando en las actividades de la FAO estuvieran integrados los recursos fitogenéticos, zoogenéticos, pesqueros y forestales, deberían presentarse informes a la Comisión para su información general y su examen.

23. La Comisión estuvo de acuerdo en que las actividades presentes y futuras de la FAO sobre los recursos genéticos de los cultivos y de los animales de granja debían concentrarse en una labor normativa básica. Se hizo referencia a la importancia de promover y coordinar la cooperación

⁵ CGRFA-8/99/6.

⁶ CGRFA-8/99/7.

⁷ CGRFA-8/99/10.1 y CGRFA-8/99/10.2.

nacional y regional y de apoyo a los programas nacionales en la creación de capacidad, la capacitación, la asistencia jurídica y los aspectos socioeconómicos, incluida la preparación de instrumentos analíticos para medir el valor de los recursos genéticos. La Comisión subrayó la importancia de utilizar la capacidad interdisciplinaria para llevar a cabo su labor sobre los recursos genéticos.

VII. COOPERACIÓN INTERNACIONAL EN EL SECTOR DE LOS RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

24. La Comisión acogió con satisfacción los informes de las organizaciones internacionales, los centros del GCAI, las organizaciones no gubernamentales y otras organizaciones sobre sus políticas, programas y actividades⁸, así como el informe de la FAO sobre la cooperación con la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica⁹. La lista completa de las organizaciones que presentan informes a la Comisión aparece en el *Apéndice H*. La Comisión consideró que era importante seguir recibiendo informes de estas y de otras organizaciones. La Comisión propuso asimismo que en el futuro le presentaran informes los bancos multilaterales de desarrollo, el Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y el Programa sobre el Hombre y la Biosfera de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) acerca de sus actividades de interés para la conservación y la utilización sostenible de los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura.

25. La Comisión insistió en la importancia de la colaboración constante de la FAO con las organizaciones e instituciones internacionales pertinentes, en particular el Convenio sobre la Diversidad Biológica y el sistema del GCAI, y estuvo de acuerdo en que la FAO debería continuar fortaleciendo la colaboración con las organizaciones internacionales pertinentes en la supervisión de los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura y la preparación de informes al respecto. La Comisión también expresó su satisfacción por el hecho de que la FAO acogiera la Secretaría de los sistemas nacionales de investigaciones agronómicas, en el marco del Foro Mundial sobre Investigación Agrícola (FMIA), recientemente establecido. Un país puso de relieve la importante labor del sistema del GCAI y manifestó la necesidad de mayor coherencia entre la ordenación de sus colecciones y las disposiciones del Convenio sobre la Diversidad Biológica y el Compromiso Internacional.

VIII. ACTIVIDADES FUTURAS DE LA COMISIÓN

26. La Comisión convino en que debería continuar siendo objeto de la máxima prioridad la conclusión de las negociaciones para la revisión del Compromiso Internacional. Indicó que concedía gran prioridad a su trabajo sobre los recursos zoogenéticos y estuvo de acuerdo en que habían de asignarse recursos suficientes en el Programa Ordinario a esos sectores.

27. Algunos países y todas las regiones insistieron en la necesidad de llegar a una rápida conclusión en las negociaciones para la revisión del Compromiso Internacional, y algunos opinaron que debería ser posible aprobarlo en el 30º período de sesiones de la Conferencia de la FAO, en noviembre de 1999.

28. La Comisión insistió en la necesidad de aprovechar los considerables progresos que se habían logrado, con objeto de presentar el Compromiso Internacional revisado a los órganos rectores de la FAO lo antes posible. La Comisión decidió autorizar al Presidente a convocar, previa consulta con el Director General, nuevas reuniones del Grupo de Contacto, en caso

⁸ CGRFA-8/99/11.1, CGRFA-8/99/11.2, CGRFA-8/99/11.3 y CGRFA-8/99/11 Add. 1.

⁹ CGRFA-8/99/12.

necesario, siempre que se dispusiera de financiación, para avanzar en las negociaciones tomando como base los Elementos del Presidente derivados de la reunión de Montreux, que figuran en el *Apéndice F*, y que cuando estimase que se había llegado a un punto en el que la Comisión pudiera aprobar el texto final pidiera al Director General que convocara una reunión extraordinaria de la Comisión, de manera que pudieran presentarse los resultados al Consejo a más tardar en su 119º período de sesiones, en noviembre del 2000. La Comisión reconoció que este proceso requeriría fondos extrapresupuestarios, tanto para la convocatoria de las reuniones como para facilitar la participación de los países en desarrollo, e hizo un llamamiento a los donantes a fin de que proporcionaran recursos suficientes para todo este proceso.

29. La Comisión insistió en la importancia de facilitar y supervisar la aplicación del *Plan de acción mundial* y reconoció la función central de la FAO a este respecto. Puso de relieve la importancia de los planes y programas nacionales para los recursos tanto zoogenéticos como fitogenéticos y observó que la FAO había de desempeñar una función importante en la creación de capacidad.

30. La Comisión eligió los miembros del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos y del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos para el próximo bienio (*Apéndice G*).

31. La Comisión acordó que su Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos se reuniera durante el próximo bienio, a fin de aclarar el marco y definir mejor los elementos constitutivos de la Estrategia mundial y establecer un orden de prioridades en ellos. Pidió al Grupo de Trabajo que examinara las actividades y los progresos sobre la aplicación de la Estrategia mundial. Tomando nota de la urgente necesidad de directrices para facilitar la participación de los países en la preparación del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*, la Comisión pidió que se elaborasen las directrices en consulta con los países y las examinara el Grupo de Trabajo. Observando que se estaba produciendo una erosión de los recursos zoogenéticos y que constituía una amenaza para la seguridad alimentaria mundial, la Comisión estuvo de acuerdo en que el Grupo de Trabajo investigara la manera y los medios para fomentar la cooperación y la colaboración internacionales, a fin de hacer frente a la pérdida de recursos zoogenéticos y para su mejor utilización y fomento.

32. Teniendo en cuenta que durante el último bienio no se había celebrado ninguna reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos, la Comisión convino en que, a reserva de la disponibilidad de recursos, el Grupo de Trabajo se reuniera para dar orientaciones sobre la aplicación y el examen del *Plan de acción mundial*, en particular: i) la definición del modelo para la presentación de informes y los indicadores para la vigilancia de la aplicación del *Plan de acción mundial*; ii) la orientación en relación con la elaboración del segundo *Informe sobre el estado de los recursos fitogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura* (una vez que se hubieran completado las negociaciones para la revisión del Compromiso Internacional); y iii) la orientación para la ulterior elaboración del Sistema de información y alerta mundial sobre los recursos fitogenéticos.

33. La Comisión destacó la importante función de las mujeres en la conservación y la utilización sostenible de los recursos genéticos. La Comisión tomó nota del importante trabajo que estaba realizando la FAO sobre los recursos genéticos forestales y pesqueros y consideró que era importante seguir recibiendo informes sobre estos sectores. Sin embargo, a la vista de las prioridades presentes y observando que se estaban ocupando de estos temas el Comité de Montes (COFO) y el Comité de Pesca (COFI), la Comisión reiteró que su mandato ampliado de estos sectores se aplicaría de manera progresiva.

34. La Comisión tomó nota de las importantes novedades de la biotecnología/genetecnología en relación con la conservación y la utilización de los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura y pidió a la Secretaría que continuara informando sobre estos temas. También pidió a la Secretaría que presentara, en su novena reunión, un informe sobre la situación del proyecto de

Código de conducta sobre la biotecnología en relación con los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura y el Código internacional de conducta para la recolección y transferencia de germoplasma vegetal, de manera que la Comisión pudiera estudiar las medidas que podrían adoptarse sobre esos Códigos de conducta a la vista del Compromiso Internacional revisado. Además, la Comisión reconoció que las novedades futuras con respecto a un protocolo sobre la bioseguridad y las actividades en curso en la FAO en relación con la biotecnología podrían influir en su trabajo futuro en este sector.

APÉNDICE A

PROGRAMA DE LA OCTAVA REUNIÓN DE LA COMISIÓN**19-23 de abril de 1999**

1. Elección del Presidente y los Vicepresidentes
2. Aprobación del programa y el calendario de la reunión
3. Revisión del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos
4. Recursos zoogenéticos
 - 4.1 Informe de la primera reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
 - 4.2 Elaboración de la Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja
 - 4.3 Actividades futuras del Grupo de Trabajo y el elección de sus miembros
5. Recursos fitogenéticos
 - 5.1 Informe parcial sobre el Sistema mundial para la conservación y utilización de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura y aplicación, supervisión y examen del Plan de acción mundial
 - 5.2 Actividades futuras del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y elección de sus miembros
6. Examen de las políticas, programas y actividades de la FAO sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura
7. Cooperación internacional en el sector de los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura y cooperación con el Convenio sobre la Diversidad Biológica
8. Informes de organizaciones internacionales sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola
9. Actividades futuras de la Comisión
10. Otros asuntos
11. Fecha y lugar de la próxima reunión
12. Aprobación del informe

APÉNDICE B

PAÍSES MIEMBROS DE LA COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA DE LA FAO

(Abril de 1999)

AFRICA	ASIA Y PACIFICO SUDOCCIDENTAL	EUROPA	AMERICA LATINA Y EL CARIBE
Angola*	Australia*	Albania	Antigua y Barbuda*
Argelia*	Bangladesh*	Alemania*	Argentina*
Benin*	Camboya	Armenia	Bahamas*
Botswana	China	Austria*	Barbados*
Burkina Faso*	Corea Rep. de*	Bélgica*	Belice*
Burundi	Fiji*	Bosnia y Herzegovina	Bolivia*
Cabo Verde*	Filipinas*	Bulgaria*	Brasil
Camerún*	India*	Comunidad Europea	Colombia*
Comoras*	Indonesia	Chipre*	Costa Rica*
Congo, Rep del*	Islas Cook	Croacia	Cuba*
Congo, Rep. Dem. del	Islas Salomón*	Dinamarca*	Chile*
Côte d'Ivoire*	Japón	Eslovaquia	Dominica*
Chad*	Malasia	Eslovenia	Ecuador*
Eritrea	Maldivas,	España*	El Salvador*
Etiopía*	Myanmar	Estonia	Granada*
Gabón*	Mongolia	Finlandia*	Guatemala
Gambia	Nepal*	Francia*	Guyana
Ghana*	Nueva Zelandia*	Georgia	Haití*
Guinea*	Pakistán	Grecia*	Honduras*
Guinee-Bissau	Papua Nueva Guinea*	Hungría*	Jamaica*
Guinee Ecuat.*	Rep. Pop. Democr. de	Irlanda*	México*
Kenya*	Corea*	Islandia*	Nicaragua*
Lesotho	Samoa*	Israel*	Panamá*
Liberia*	Sri Lanka*	Italia*	Paraguay*
Madagascar*	Tailandia	La ex Rep. yugoslava de	Perú*
Malawi*	Tonga*	Macedonia	Rep. Dominicana*
Mali*	Vanuatu	Latvia	San Cristóbal y Nieves
Marruecos*	Viet Nam	Lituania	San Vicente y las
Mauricio*		Malta	Granadinas
Mauritania*	CERCANO ORIENTE	Noruega*	Santa Lucía
Mozambique*	Afganistán	Países Bajos*	Suriname
Namibia	Azerbaiyán	Polonia*	Trinidad y Tobago*
Níger*	Egipto*	Portugal*	Uruguay
Nigeria*	Irán*	Reino Unido*	Venezuela
Rep. Centro	Iraq*	República Checa*	
Africana*	Jordania	Rumania*	
Rwanda*	Líbano*	Suecia*	AMERICA DEL NORTE
Senegal*	Libia*	Suiza*	Canadá
Seychelles	Omán*	Turquía*	Estados Unidos de
Sierra Leone*	Qatar	Yugoslavia*	América
Sudáfrica*	Siria*		
Sudán*	Túnez*		
Swazilandia	Yemen*		
Tanzania*			
Togo*			
Uganda			
Zambia*			
Zimbabwe*			

En total, 160 países y la Comunidad Europea son miembros de la Comisión.

* Los países marcados con un asterisco son los miembros de la Comisión que se han adherido al Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos, al que se han adherido también cuatro países no miembros (Bahrein, Kuwait, Liechtenstein y Rusia). En total, 113 países se han adherido al Compromiso Internacional.

APÉNDICE C

LISTA DE PARTICIPANTES EN LA REUNIÓN DE MONTREUX

19 al 22 de enero de 1999

ALEMANIA

Mr. Wilbert HIMMIGHOFEN
Head of Division
Ministry of Food, Agriculture and Forestry

ANGOLA

Mme. Elizabeth MATOS
Président
Comité national des ressources phytogénétiques

ARGENTINA

Sr. Arturo MARTÍNEZ
Dirección General de Asuntos Ambientales
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio
Internacional y Culto

AUSTRALIA

Ms. Kristiane HERRMANN
Department of Primary Industries
and Energy

BRASIL

Ms. Feliciano ORTIGÃO DE SAMPAIO
Second Secretary
Division of environment
Ministry of External Relations

BURKINA FASO

M. Didier BALMA
Directeur de la recherche scientifique
Ministère des enseignements secondaire,
supérieur et de la recherche scientifique

CANADÁ

Mr. Brad FRALEIGH
Special Adviser
Biodiversity and Genetic Resources
Ministry of Agriculture and Agri-Food

COLOMBIA

Sr. Ricardo TORRES
Subdirector de Investigación Estratégica
Corporación Colombiana de Investigación
Agropecuaria –
Ministerio de Agricultura

COMUNIDAD EUROPEA

M. Gerasimos APOSTOLATOS
Administrateur principal
DG VI-B-11.1

ETIOPÍA

Mr. Worku DAMENA
Environmental Protection Authority

INDIA

S.P. TIWARI
Assistant Director-General
Indian Council of Agricultural Resources

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Ms. Melinda KIMBLE*
Assistant Secretary of State for Oceans,
Environment and Science

* reemplazada en los últimos días por Ms. Wonda K.
DELAWIE, Political Economics Officer, U.S. Permanent
Mission to FAO in Rome.

FRANCIA

Mme. Marianne LEFORT
Directeur
Bureau des ressources génétiques

IPGRI

Mr. Geoffrey HAWTIN
Director General

IRÁN

Mr. Mohammad TAEB
Research Deputy to Deputy Minister of Research,
Extension and Education

JAPÓN

Mr. Akio YAMAMOTO
Deputy Director (Genetic Resources)
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

MALASIA

Mr. Engsiang LIM
Principal Assistant Secretary
Ministry of Agriculture

NORUEGA

Mr. Jan BORRING
Ministry of Environment

PAÍSES BAJOS

Mr. Peter A. VERMEIJ
Deputy Director
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture, Nature Management and
Fisheries

POLONIA

Mrs. Zofia BULINSKA-RADOMSKA
Plant Breeding and Acclimatization Institute
Ministry of Agriculture

SUDÁFRICA

Mishack MOLOPE
Programme Manager, Sustainable Resource Use
and Management,
National Department of Agriculture

SUIZA

M. Gert KLEIJER
Station fédérale de recherches agronomiques de
Changins

VENEZUELA

Sr. Fernando GERBASI
Embajador de la República de Venezuela en
Colombia

FAO

Mr. Gerald MOORE
Asesor Jurídico
Sr. José ESQUINAS ALCÁZAR
Secretario de la Comisión de Recursos Genéticos
para la Alimentación y la Agricultura

Mr. Clive STANNARD
Secretario Ajunto de la Comisión de Recursos
Genéticos para la Alimentación y la Agricultura

APÉNDICE D

**MIEMBROS DEL GRUPO DE CONTACTO
OCTAVA REUNIÓN ORDINARIA DE LA COMISIÓN**

Alemania	Libia
Angola	Malasia
Argentina	Malta
Australia	Marruecos
Benin	México
Brasil	Noruega
Burkina Faso	Nueva Zelandia
Canadá	Países Bajos
China	Polonia
Colombia	Reino Unido
Comunidad Europea	Rumanía
Corea, República de	Samoa
Cuba	Senegal
Estados Unidos de América	Sudáfrica
Etiopía	Suiza
Filipinas	Tanzanía, República Unida de
Finlandia	Uruguay
Francia	Venezuela
India	Zambia
Irán, República Islámica de	Zimbabwe
Japón	

APÉNDICE E

TEXTO DE LOS ARTÍCULOS 11, 12 Y 15, ESTABLECIDO POR EL GRUPO DE CONTACTO DURANTE LA OCTAVA REUNIÓN ORDINARIA DE LA COMISIÓN

PARTE IV – SISTEMA MULTILATERAL DE ACCESO Y DISTRIBUCIÓN DE LOS BENEFICIOS

Artículo 11 – Sistema multilateral de acceso y distribución de los beneficios

11.1 En sus relaciones con otros Estados, las Partes reconocen los derechos soberanos de los Estados sobre sus propios recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura, incluso que la facultad de determinar el acceso a esos recursos corresponde a los gobiernos nacionales y está sujeta a la legislación nacional.

11.2 En el ejercicio de sus derechos soberanos, las Partes acuerdan establecer un sistema multilateral que sea eficaz, efectivo y transparente para facilitar el acceso a los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura y compartir, de manera justa y equitativa, los beneficios que se deriven de la utilización de tales recursos.

Artículo 12 – Cobertura del sistema multilateral¹⁰

12.1 Para tratar de conseguir los objetivos de la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura y la distribución justa y equitativa de los beneficios que se deriven de su uso, tal como se establece en el Artículo 1, el sistema multilateral deberá abarcar los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura enumerados en el Anexo I, establecidos con arreglo a los criterios de la seguridad alimentaria y la interdependencia¹¹.

[12.2 El sistema multilateral comprenderá también:

a) el material mantenido en colecciones *ex situ* por los centros internacionales de investigación agrícola del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional¹² [centros internacionales]¹³ que acepten las disposiciones del [Anexo V del] presente Compromiso;

[b) el material mantenido en colecciones de otras instituciones internacionales que acepten las disposiciones del presente Compromiso, con el acuerdo del órgano rector del presente Compromiso.]¹⁴

12.3 El órgano rector¹⁵ mantendrá sometido a examen periódico el Anexo I, al igual que los Anexos II, III y IV, sobre las condiciones de acceso, la distribución de los beneficios y los recursos financieros, respectivamente, teniendo en cuenta las relaciones que hay entre ellos.]

¹⁰ *Para ulterior examen:* los temas de la identificación y de la utilización final del material de las colecciones.

¹¹ Aprobado *a reserva de ratificación* y pendiente de la aprobación del Artículo 21, incluida la cuestión de la aprobación de los anexos por consenso.

¹² *Para ulterior examen:* Los centros del CGIAR deberán respetar los derechos de los países que proporcionen material o en los cuales se recoja éste.

¹³ *Para ulterior examen:* Se aplicarán condiciones específicas a los centros internacionales distintos de los centros de CGIAR.

¹⁴ *Para ulterior examen.*

¹⁵ En el texto, la expresión “órgano rector” se ha empleado para designar el órgano intergubernamental que aplicará el Compromiso Internacional revisado en su calidad de instrumento jurídicamente vinculante, independientemente de la condición real del instrumento. Véase el Artículo 17.

PARTE V – DERECHOS DEL AGRICULTOR

Artículo 15 – Derechos del agricultor

15.1 Las Partes reconocen la enorme contribución que han aportado y siguen aportando las comunidades locales e indígenas y los agricultores de todas las regiones del mundo, en particular los de los centros de origen y diversidad de las plantas cultivadas, a la conservación y el desarrollo de los recursos fitogenéticos que constituyen la base de la producción alimentaria y agrícola en el mundo entero.

15.2 Las Partes acuerdan que la responsabilidad de hacer realidad los derechos del agricultor en lo que se refiere a los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura incumbe a los gobiernos nacionales. De acuerdo con sus necesidades y prioridades, cada Parte deberá, según proceda y con sujeción a su legislación nacional, adoptar las medidas pertinentes para proteger y promover los derechos del agricultor, en particular:

- a) la protección de los conocimientos tradicionales de interés en relación con los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura;
- b) el derecho a participar equitativamente en la distribución de los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura;
- c) el derecho a participar en la toma de decisiones, a nivel nacional, sobre asuntos relativos a la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura.

15.3 Nada de lo que se dice en este Artículo se interpretará en el sentido de limitar cualquier derecho que tengan los agricultores a conservar, utilizar, intercambiar y vender material de siembra/propagación conservado en las fincas, con arreglo a la legislación nacional y según proceda.

APÉNDICE F

ELEMENTOS DEL PRESIDENTE DERIVADOS DE LA REUNIÓN DE MONTREUX

1. **Ámbito:** Recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (RFAA).
2. **Objetivo:** Conservación y utilización de los RFAA y distribución justa y equitativa de los beneficios derivados de su utilización, en armonía con el CDB, para conseguir una agricultura sostenible y la seguridad alimentaria.
3. **Compromisos nacionales** en relación con la conservación y la utilización sostenible, programas nacionales integrados en las políticas agrícolas y de desarrollo rural.
4. **Sistema multilateral**, incluidos los componentes para un acceso facilitado y la distribución de los beneficios.

Cobertura

- Una lista de cultivos, establecidos con arreglo a los criterios de seguridad alimentaria e interdependencia, y
- las colecciones de los CIIA, en las condiciones que acepten éstos.

Acceso facilitado

- Reducir al mínimo los costos de transacción, evitar la necesidad de seguimiento de cada una de las muestras y garantizar un acceso rápido, de conformidad con el régimen de propiedad aplicable.
- Los recursos fitogenéticos del sistema multilateral se pueden utilizar en la investigación, el mejoramiento y/o la capacitación solamente para la alimentación y la agricultura. Con otros fines (químicos, farmacéuticos, no alimentarios, industriales agrícolas, etc.) se aplicarán las disposiciones mutuamente convenidas en virtud del CDB.
- El acceso de quienes no son parte se ajustará a las condiciones que se establezcan en el Compromiso Internacional.

Distribución justa y equitativa de los beneficios

- Distribución justa y equitativa de los beneficios derivados de la utilización de los RFAA, entre otras cosas por medio de:
 - transferencia de tecnología,
 - creación de capacidad,
 - intercambio de información y
 - financiación,

teniendo en cuenta las prioridades del Plan de acción mundial progresivo, bajo la dirección del órgano rector.

- Los beneficios deben llegar en primer lugar, de manera directa e indirecta, a los agricultores de los países en desarrollo, que tienen un estilo de vida tradicional importante para la conservación y la utilización sostenible de los RFAA.

Componentes de apoyo

- Sistema(s) de información.

- Redes para los RFAA.
- Asociación en el fomento de la investigación y la tecnología.

5. **Derechos del agricultor**

- Reconocimiento de la enorme contribución que han aportado y siguen aportando los agricultores de todas las regiones del mundo, en particular los de los centros de origen y diversidad de las plantas cultivadas, a la conservación y el mejoramiento de los recursos fitogenéticos que constituyen la base de la producción alimentaria y agrícola en el mundo entero.
- La responsabilidad de la aplicación de los derechos del agricultor, en cuanto relacionados con los RFAA, recae en los gobiernos nacionales. De acuerdo con sus necesidades y prioridades, cada Parte deberá adoptar, si procede y con arreglo a su legislación nacional, medidas para proteger y promover los derechos del agricultor, en particular:
 - El derecho a utilizar, intercambiar y, en el caso de las variedades locales y las que ya no están registradas, comercializar las semillas conservadas en la finca;
 - protección de los conocimientos tradicionales;
 - derecho a una participación equitativa en la distribución de los beneficios;
 - derecho a participar en la adopción de decisiones, a nivel nacional, sobre los asuntos relativos a la conservación y la utilización sostenible de los RFAA.

6. **Recursos financieros**

Compromiso en relación con una estrategia de financiación para aplicar el Compromiso Internacional, que comprende:

- Presupuesto y contribuciones para las operaciones del órgano rector/secretaría, etc. (algunas de sus actividades podrían delegarse).
- Contribuciones concertadas y previsibles para la aplicación de los planes y programas acordados, en particular en los países en desarrollo, de fuentes como:
 - el GCIAI, el FMAM, más la AOD, el FIDA, el FCPB, las ONG, etc., para la financiación de proyectos,
 - contribuciones de los países,
 - sector privado,
 - otras contribuciones.
- Consignaciones nacionales para la aplicación de programas nacionales relativos a los RFAA, de acuerdo con las prioridades nacionales.
- Se concederá prioridad a la aplicación del Plan de acción mundial progresivo, en particular el apoyo de los derechos del agricultor en los países en desarrollo.

7. **Instrumento jurídicamente vinculante**

- Órgano rector
 - Orientación normativa y aprobación de presupuestos, planes y programas,
 - supervisión de la aplicación del Compromiso Internacional,
 - examen periódico, y en caso necesario actualización y modificación, de los elementos del Compromiso Internacional y sus anexos.
- Secretaría.

8. **Disposiciones para la modificación del Compromiso Internacional y la actualización y revisión de sus anexos.**

APÉNDICE G

**MIEMBROS DEL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL DE TRABAJO SOBRE RECURSOS
ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA,**
Y
**MIEMBROS DEL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL DE TRABAJO SOBRE RECURSOS
FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA**
ELEGIDOS EN LA OCTAVA REUNIÓN DE LA COMISIÓN
**MIEMBROS DEL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL DE TRABAJO SOBRE RECURSOS
ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA**

<i>Composición (número de países por región)</i>	<i>País</i>
Africa (5)	Botswana Congo, República del Madagascar Malí Túnez
Asia (5)	China India Indonesia Japón Malasia
Europa (5)	Dinamarca Eslovenia Francia Países Bajos Polonia
América Latina y el Caribe (5)	Argentina Bolivia Brasil Uruguay Venezuela
Cercano Oriente (3)	Egipto Irán, República Islámica de Sudán
América del Norte (2)	Canadá Estados Unidos de América
Pacífico Suroccidental (2)	Nueva Zelandia Samoa

**MIEMBROS DEL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL DE TRABAJO SOBRE
RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA**

<i>Composición (número de países por región)</i>	<i>País</i>
Africa (5)	Angola Congo, República Democrática del Etiopía Marruecos Senegal
Asia (5)	Filipinas India Indonesia Japón Malasia
Europa (5)	Alemania Italia Malta Noruega Portugal
América Latina y el Caribe (5)	Chile Colombia Dominica Ecuador México
Cercano Oriente (3)	Egipto Irán, República Islámica de Libia
América del Norte (2)	Canadá Estados Unidos de América
Pacífico Suroccidental (2)	Australia Papua Nueva Guinea

APÉNDICE H

LISTA DE LAS ORGANIZACIONES QUE PRESENTARON INFORMES A LA COMISIÓN EN SU OCTAVA REUNIÓN**Organizaciones de las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales:**

Banco Asiático de Desarrollo (BasD)
Banco Mundial
Centro Internacional para la Agricultura y las Ciencias Biológicas (CABI)
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)
Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)
Oficina Internacional de Epizootias (OIE)
Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA)
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)
Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB)

Organizaciones internacionales no gubernamentales

Asociación Internacional de Fitogenetistas (ASSINSEL)
Asociación Mundial de Mujeres Rurales (ACWW)
Centro Internacional de Cultivos Infrutilizados (ICUC)
Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación (CMVC)
Comité Internacional para el Registro de los Animales (ICAR)
Federación Europea de Zootecnia (FEZ)
Fundación Internacional para el Adelanto Rural (RAFI)
Grupo de Fomento de la Tecnología Intermedia (ITDG)
Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal (IUFRO)

Centros internacionales de investigación agrícola del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional

La preparación del informe del Grupo Consultivo estuvo a cargo del Programa de Recursos Genéticos para todo el Sistema (SGRP) y en él se refundió la información facilitada por cada uno de los centros internacionales de investigación agrícola (CIIA):

ADRAO (Asociación para el Desarrollo del Cultivo del Arroz en el África Occidental)
CIAT (Centro Internacional de Agricultura Tropical)
CIFOR Centro de Investigación Forestal Internacional)
CIMMYT (Centro Internacional de Mejoramiento del Maíz y del Trigo)
CIP (Centro Internacional de la Papa)
ICARDA (Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas)
ICLARM (Centro Internacional para la Ordenación de los Recursos Acuáticos Vivos)
ICRAF (Centro Internacional de Investigaciones Agroforestales)
ICRISAT (Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas)
IIPA (Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias)
IITA (Instituto Internacional de Agricultura Tropical)
IFPRI (Instituto Internacional de Investigaciones Agropecuarias)
IPGRI (Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos)
IRRI (Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz)
ISNAR (Servicio Internacional para la Investigación Agrícola Nacional)

APÉNDICE I

LISTA DE DOCUMENTOS*Documentos de trabajo*

CGRFA-8/99/1	Proyecto de programa provisional
CGRFA-8/99/1.Add.1	Programa provisional anotado
CGRFA-8/99/1.Add.2	Calendario provisional
CGRFA-8/99/2	Informe de la primera reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
CGRFA-8/99/3	Informe parcial sobre la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos fitogenéticos
CGRFA-8/99/4	Financiación de la aplicación del plan de acción mundial sobre los recursos fitogenéticos
CGRFA-8/99/5	Facilitación y vigilancia de la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos fitogenéticos
CGRFA-8/99/6	Informe acerca del Sistema de información y alerta mundial sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura
CGRFA-8/99/7	Informe parcial sobre la Red internacional de colecciones <i>ex situ</i> bajo los auspicios de la FAO
CGRFA-8/99/8	Posibles fórmulas para la distribución de los beneficios basada en distintos indicadores de beneficios
CGRFA-8/99/9	Revisión del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos: Opciones jurídicas e institucionales
CGRFA-8/99/10.1	Informe de la FAO sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola: 1) Asuntos sectoriales
CGRFA-8/99/10.2	Informe de la FAO sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola: 2) Cuestiones intersectoriales
CGRFA-8/99/11.1	Informes de organizaciones internacionales sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola: 1) Las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales
CGRFA-8/99/11.2	Informes de organizaciones internacionales sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola: 2) Centros internacionales de investigación agrícola del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCI AI)
CGRFA-8/99/11.3	Informes de organizaciones internacionales sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola: 3) Organizaciones no gubernamentales internacionales
CGRFA-8/99/11.Add.1	Informes de organizaciones internacionales sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola: 4) Aportaciones llegadas demasiado tarde para su traducción

CGRFA-8/99/12	Cooperación con el Convenio sobre la Diversidad Biológica
CGRFA-8/99/13	Informe del Presidente de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura sobre el estado de las negociaciones relativas a la revisión del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos, en armonía con el Convenio sobre la Diversidad Biológica
CGRFA-8/99/13 Annex	Proyecto de texto integrado para la revisión del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos, con la incorporación de los elementos del Presidente
CGRFA/IUND/CNT/Rev.1	Revisión del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos: Texto de negociación refundido derivado de las deliberaciones durante la quinta reunión extraordinaria de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura
CGRFA/WG-AnGR-1/98/2	Identificación de los diversos componentes de la Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja y preparación de un plan de trabajo multianual
CGRFA/WG-AnGR-1/98/3	Situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura

Documentos informativos

CGRFA/WG-AnGR-1/98/Inf.1 (español, francés e inglés)	Informe del Cuadro de Expertos sobre la Elaboración de la Estrategia para los Recursos Genéticos de los Animales de Granja
CGRFA-8/99/Inf.1 (Multilingüe: español, francés e inglés)	Miembros del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos elegidos en la séptima reunión de la Comisión
CGRFA-8/99/Inf.2 (Multilingüe: español, francés e inglés)	Miembros del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos elegidos en la séptima reunión de la Comisión
CGRFA-8/99/Inf.3 (inglés)	Exploring options for the lista approach within the multilateral system of facilitated germoplasm exchange within the revised International Undertaking – Report of an inform Workshop of Experts convoked by the “Istituto Agronomico per l’Oltremare”, on behalf of the Italian Ministry of Foreign Affairs – Florence, 1-3 October 1998
CGRFA-8/99/Inf.4	Informe del 115º período de sesiones del Comité de Agricultura
CGRFA-8/99/Inf.5 (inglés)	Report of the External Review of the World Information and Early Warning System on Plant Genetic Resources
CGRFA-8/99/Inf.6 (inglés)	Agreement between the Government of India, the International Plant Genetic Resources Institute (IPGRI) and the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), placing coconut germplasm collections under the auspices of FAO
CGRFA-8/99/Inf.7 (inglés)	Crop-related Networks, supported by FAO
CGRFA-8/99/Inf.8 (Multilingüe: español, francés e inglés)	Actividades del Programa de Campo con componentes relativos a los recursos genéticos en 1997-1998
CGRFA-8/99/Inf.9	Documentación presentada por la Asociación Internacional de Fitogenetistas para la Protección de las Variedades de Plantas (ASSINSEL)
CGRFA-8/99/Inf.10	Informe de la 10ª reunión del Cuadro de Expertos en Recursos Genéticos

(español, francés e inglés)	Forestales, 9-11 de septiembre de 1997
CGRFA-8/99/Inf.11 (inglés)	Biosafety issues related to biotechnologies for sustainable agriculture and food security
CGRFA-8/99/Inf.12 (inglés)	Sustaining agricultural biodiversity and agro-ecosystem functions – Opportunities, incentives and approaches for the conservation and sustainable use of agricultural biodiversity in agro-ecosystems and production systems. International Technical Workshop organized jointly by the FAO and the Secretariat of the Convention on biological Diversity, with the support of the Government of the Netherlands. Rome, 2-4 December 1998.
CGRFA-8/99/Inf.14	Documentación presentada a la disposición de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura por la Secretaría del Convenio sobre Diversidad Biológica (CDB)
CGRFA-8/99/Inf.15 (español, francés e inglés)	Documentación presentada a la disposición de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura por la Unión Internacional para la Protección de Obtenciones Vegetales (UPOV)
CGRFA-899/Inf.16 (inglés)	Report of the International Workshop on Developing Institutional Agreements and Capacity to Assist Farmers in Disaster Situations to Restore Agricultural Systems and Seed Security Activities. Rome, Italy, 3-5 November, 1998
CGRFA-8/99/Inf.17 (inglés)	Developing seed security strategies and programmes for food security in developing countries. Paper presented to the “International Workshop on Seed Security for Food Security”, Florence, Italy, 30 November-1 December 1997
CGRFA-899/Inf.18	Declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Comunidad Europea y sus estados miembros
CGRFA-8/99/Inf.19	Lista de documentos
CGRFA-8/99/Inf.20 (inglés)	Broadening the genetic base of crops: statement developed by the participants in the informal preparatory workshop: “Broadening the genetic bases of crop” –FAO, Rome, Italy, 17-20 september 1997.
CGRFA-8/99/Inf.21	Lista de delegados y observadores
Estudio informativo nº 8 (inglés)	Access to plant genetic resources and intellectual property rights
Estudio informativo nº 9 (inglés)	Recent developments in biotechnology as they relate to plant genetic resources for food and agriculture
Estudio informativo nº 10 (inglés)	Recent developments in biotechnology as they relate to animal genetic resources for food and agriculture

Disponibles en la mesa de distribución

Informes de las reuniones regionales para promover la aplicación del *Plan de acción mundial para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura*:

África occidental y central	Febrero de 1998	Francés e inglés
África oriental y Austral	Mayo de 1998	Inglés
Asia occidental y central y África del Norte	Junio de 1998	Inglés
Europa	Junio/julio de 1998	Inglés
América Latina y el Caribe	Septiembre de 1998	Español

Asia y el Pacífico

Diciembre de 1998

Inglés

Documentos de reuniones anteriores

También están disponibles los siguientes documentos de reuniones anteriores, preparados para facilitar la negociación del Compromiso Internacional, pero que todavía no ha examinado la Comisión. (Como signatura de estos documentos se mantiene la de las anteriores reuniones de la Comisión.)

CGRFA-Ex5/98/REP	Informe de la quinta reunión extraordinaria de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, Roma, 8-12 de junio de 1998
CGRFA-Ex5/98/Inf.1	Aspectos técnicos que intervienen en la elaboración de una lista de cultivos para el sistema multilateral en el marco del Compromiso Internacional revisado.
CGRFA-Ex5/98/Inf.1/Annex	Características destacadas de los cultivos y los géneros de la <i>Lista provisional de cultivos</i> que figura como anexo del Artículo 11 del Texto de Negociación Refundido.
CGRFA-Ex5/98/Inf.2	Antología de definiciones que podrían ser pertinentes para la revisión del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos.
CGRFA-Ex4/97/REP	Informe de la cuarta reunión extraordinaria de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, Roma, 1-5 de diciembre de 1997.
CGRFA/IUND/4 Rev.1	Cuarto texto de negociación del Compromiso Internacional para la Conservación y la Utilización Sostenible de los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura.
CGRFA-7/97/REP	Informe de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura. Séptima reunión. Roma, 15-23 de mayo de 1997.
CPGR-EX1/94/3	Revisión del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos. Mandato, marco, antecedentes y proceso propuesto.
CGPR-6/95/8	Revisión del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos. Cuestiones que habrán de examinarse en la Fase II: Acceso a los recursos fitogenéticos y derechos del agricultor.
CGRFA-6/95/8 Supp.	Revisión del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos. Análisis de algunos aspectos técnicos, económicos y jurídicos para su examen en la Fase II.
CPGR-6/95/9	Revisión del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos. Fase III. Opciones jurídicas e institucionales.
Sin número	Acceso a los recursos fitogenéticos y distribución equitativa de los beneficios: contribución al debate sobre los sistemas para el intercambio del germoplasma (documento presentado por el IIRF)
CGRFA-Ex3/96/Lim/2	Opciones en relación con el acceso a los recursos fitogenéticos y la distribución equitativa de los beneficios derivados de su utilización (documento presentado por el IIRF).
Estudio informativo n° 1 (inglés)	The appropriation of the benefits of plant genetic resources for agriculture: an economic analysis of the alternative mechanisms for biodiversity conservation.
Estudio informativo n° 2	Derechos soberanos y de propiedad sobre los recursos fitogenéticos.
Estudio informativo n° 3 (inglés)	Providing Farmers Rights through <i>in situ</i> conservation of crop genetic resources.

Estudio informativo n° 4 (inglés)	Identifying genetic resources and their origin: The capabilities and limitations of modern biochemical and legal systems.
Estudio informativo n° 5	Información sobre las colecciones <i>ex situ</i> conservadas en jardines botánicos.
Estudio informativo n° 6 (sólo en español, con resumen en francés e inglés)	Mejora genética para mantener la diversidad en los cultivos agrícolas.
Estudio informativo n° 7	Contribución a la estimación de la interdependencia de los países en materia de recursos fitogenéticos.

**LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LISTE DES DELEGUES ET OBSERVATEURS
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES**

_____	:	
	:	
Chairman	:	Fernando GERBASI
Président	:	(Venezuela)
Presidente	:	
	:	
	:	
_____	:	
	:	
Vice-Chairmen	:	Tewolde Berhan GEBRE EGZIABHER
Vice-présidents	:	(Ethiopia)
Vicepresidentes	:	
	:	
	:	Gert KLEIJER
	:	(Switzerland)
	:	
	:	
	:	Eng Siang LIM
	:	(Malaysia)
	:	
	:	
	:	Ms Kristiane Herrmann
	:	(Australia)
	:	
	:	
	:	Mohammad TAEB
	:	(Islamic Republic of Iran)
	:	
	:	
	:	Ronald ROSE
	:	(Canada)

**MEMBERS OF THE COMMISSION
MEMBRES DE LA COMMISSION
MIEMBROS DE LA COMISION**

AFGHANISTAN

Hamidullah NASSER-ZIA
Minister
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Islamic State of Afghanistan
Via Nomentana 120
00161 Rome
Italy
Tel.: 39 06 8611009
Fax: 39 06 86322939

ALBANIA – ALBANIE**ALGERIA – ALGERIE – ALGERIA –**

Suppléant

Mme Hariba YAHIA-CHERIF
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade de la République algérienne
démocratique et populaire
Via Barnaba Oriani, 26
Rome
Italie
Tél: 39 06 80687620, 8084141
Fax: 39 06 8083436

ANGOLA

Représentant

Mme Elizabeth M. MATOS
Président
Comité national des ressources phytogénétiques
Ministère de l'agriculture et
du développement rural
Prédio C.N.I.C.
C.P. 10825 (BG)
Luanda
Angola
Tél: 244 2 321688
E-mail: fitogen@ebonet.net

Suppléant

Kiala Kia MATEVA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade de la République d'Angola
Via Filippo Bernardini 21
00165 Rome
Italie
Tél: 39 06 39366902
Fax: 39 06 634960

**ANTIGUA AND BARBUDA –
ANTIGUA-ET-BARBUDA –
ANTIGUA Y BARBUDA**

ARGENTINA – ARGENTINE

Representante

Ricardo E. LAGORIO
Ministro
Director de Convenios Ambientales,
Multilaterales e Internacionales
Dirección General de Asuntos Ambientales
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Esmeralda 1212 piso 14
Buenos Aires
1061 Argentina
Tel: 54 11 48197408
Fax: 54 11 48197413
E-mail: ril.@mrecic.gov.ar

Suplente

Sra Hilda GABARDINI
Consejero, Encargada de Negocios a.i.
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Representación Permanente de la
República Argentina ante la FAO
Via del Banco di Santo Spirito 42, piso 4
00186 Roma
Italia
Tel: 39 06 6867913
Fax: 39 06 6864789
E-mail: hgg@mrecic.gov.ar

Adjunto

Ariel FERNANDEZ
 Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 Argentina ante la FAO
 Via del Banco di Santo Spirito 42, piso 4
 00186 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 6867913
 Fax: 39 06 6864789
 E-mail: fxa@mrecic.gov.ar

Asesores

Marcelo Edmundo FERRER
 Asesor Recursos Genéticos
 Instituto Nacional de Tecnología
 Agropecuaria (SAGPyA)
 EEA INTA Pergamino
 Argentina
 CC 31 2700 Pergamino
 Tel: 54 2477 431250
 Fax: 54 2477 432553
 E-mail: mferrer@inta.gov.ar

Arturo MARTINEZ
 Consultor
 Dirección General de Asuntos Ambientales
 Ministerio de Relaciones Exteriores,
 Comercio Internacional y Culto
 Esmeralda 1212, piso 14
 1061 Buenos Aires
 Argentina
 Tel: 54 11 4819 7405, 4819 7414
 Fax: 54 11 4819 7413
 E-mail: amartinez@overnet.com.ar

Héctor LAURENCE
 Asesor
 Presidente de la Asociación de Semilleros
 de la Argentina
 25 de Mayo 460 piso 5
 Buenos Aires
 Argentina
 Tel: 54 11 43135633
 Fax: 54 11 43133123

ARMENIA – ARMENIE**AUSTRALIA – AUSTRALIE**

Representatives

William Rory M. STEELE
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Australia
 Via Alessandria 215
 00198 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 852721
 Fax: 39 06 85272300

Ms Kristiane E. HERRMANN

Director
 Portfolio Policy and International Division
 Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
 Canberra
 Australia
 Tel: 61 2 62724670
 Fax: 61 2 62725926
 E-mail: kristiane.herrmann@affa.gov.au

Alternates

Paul ROSS
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Australia
 Via Alessandria 215
 00198 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 85272376
 Fax: 39 06 85272230
 E-mail: paul.ross@dfat.gov.au

Ben BURDON
 Legal and Environment Branch
 Department of Foreign Affairs and Trade
 RG Casey Building
 Canberra, ACT 2600
 Australia
 Tel: 61 2 6261 2705
 Fax: 61 2 6261 2144
 E-mail: ben.burdon@dfat.gov.au

Advisers

Peter NEVILLE
 Executive Director
 Policy and Legal Services
 Queensland Department of Primary Industries
 80 Ann Street
 Brisbane
 Queensland 4000
 Australia
 Tel: 61 7 32393180
 Fax: 61 7 32214049
 E-mail: nevillepp@dpi.qld.gov.au

Lindsay COOK
 Chief
 Division of Plant Industries
 NSW Ministry of Agriculture
 Locked Bag 21
 Orange
 NSW 2800
 Australia
 Tel: 61 2 63913146
 Fax: 61 2 63913506
 E-mail: lindsay.cook@agric.nsw.gov.au

AUSTRIA – AUTRICHE

Representative

Ms Sonja SCHANTL
 Federal Ministry of Agriculture and Forestry
 Federal Office and Research Centre
 for Agriculture
 Spargelfeldstrasse 191
 A-1226 Vienna
 Austria
 Tel: 43 1 73216 4170
 Fax: 43 1 73216 4211
 E-mail: sonia.schantl@realy.blf.gv.at

Alternate

Ms Natalie Feistritzer
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Representation of the
 Republic of Austria to FAO
 Via Giovanni Battista Pergolesi 3
 00198 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 844014227
 Fax: 39 06 8543286
 E-mail: stvrom@tr.bmlf.gv.at

AZERBAIJAN – AZERBAIDJAN – AZERBAIYAN**BAHAMAS****BANGLADESH**

Representative

Mohammad MEJBAHUDDIN
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the People's Republic
 of Bangladesh
 Via Antonio Bertoloni 14
 00197 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 8083595
 Fax: 39 06 8084853

Alternate

Indrajit ROY
 Principal Scientific Officer (Crops)
 Bangladesh Agricultural Research Council
 Ministry of Agriculture
 Dhaka
 Bangladesh
 Tel.: 880 2 9132418
 Fax: 880 2 813032
 E-mail: barc@bdmail.net

BARBADOS – BARBADE**BELGIUM – BELGIQUE – BELGICA**

Représentant

Jacques DE MONTJOYE
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Représentation permanente du Royaume de Belgique
 auprès de la FAO
 Via Omero 8
 00197 Rome
 Italie
 Tél: 39 06 3203903
 Fax: 39 06 3203992/32650663

Suppléant

Mme Justine GENTILE-PEREBOOMS
 Secrétaire d'Ambassade
 Représentation permanente du Royaume de Belgique
 auprès de la FAO
 Via Omero 8
 00197 Rome
 Italie
 Tél: 39 06 3203903
 Fax: 39 06 3203992/32650663

Conseiller

René POISMANS
 Direction des Relations internationales du
 Ministère belge des classes moyennes et de
 l'agriculture
 Boulevard S.Boliva 30
 1000 Bruxelles
 Belgique
 Tél: 32 2 2084988
 Fax: 32 2 2085006
 E-mail: rene.poismans@cmlag.fgov.bc

BELIZE – BELICE**BENIN****BOLIVIA – BOLIVIE**

Representante

Miguel Angel SILVA RAMOS
 Jefe, Departamento de Biotecnología Agrícola
 Ministerio de Agricultura, Ganadería
 y Desarrollo Rural
 Av. Camacho 1471
 La Paz
 Bolivia
 Tel: 591 2 374292, int. 118
 Fax: 591 2 357535/358490
 E-mail: snag@mail.entelnet.bo

Adjunto

Sra Maria Soledad PARESA DELOS
Primer Secretario
Embajada de la República de Bolivia
Via Brenta 2A - int. 28
00198 Roma
Italia
Tel: 39 06 8841001
Fax: 39 06 8840740

**BOSNIA AND HERZEGOVINA –
BOSNIE-HERZEGOVINE –
BOSNIA Y HERZEGOVINA**

BOTSWANA

Representative

Louis MAZHANI
Director of Agricultural Research
Ministry of Agriculture
Private Bag 0033
Gaborone
Botswana
Tel: 267 328780
Fax: 267 328965
E-mail: arb@info.bw

BRAZIL – BRESIL – BRASIL

Representative

Júlio C. GOMES DOS SANTOS
Ambassador to FAO
Permanent Representation of the Federative
Republic of Brazil to FAO
Via di S. Maria dell'Anima 32
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 68307576
Fax: 39 06 68398802

Alternates

Ms Mitzi COSTA
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Federative
Republic of Brazil to FAO
Via di S. Maria dell'Anima 32
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 68307576
Fax: 39 06 6867858

João Mauricio CABRAL DE MELLO
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Federative
Republic of Brazil to FAO
Via di S. Maria dell'Anima 32
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 68307576
Fax: 39 06 6867858

Associates

Arthur MARIANTE
Project Leader
EMBRAPA
Ministry of Agriculture
Brasilia DF
Brazil
Tel: 55 61 3484607
Fax: 55 61 3403624
E-mail: mariante@cenargen.embrapa.br

Ms Maria Feliciano ORTIGÃO
Second Secretary
Environment Division
Ministry of External Relations
Brasilia
Brazil

Adviser

Marcio DE MIRANDA SANTOS
Head of the Research and Development
Department, EMBRAPA
Ministry of Agriculture
Sain P. Rural
70.000 Brasilia, DF
Brazil
Tel: 55 61 3405518
Fax: 55 61 3472061
E-mail: marcio@sede.embrapa.br

BULGARIA – BULGARIE

Representative

Krassimir KOSTOV
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
Republic of Bulgaria to FAO
Via Pietro P. Rubens 21
00197 Rome
Italy
Tel: 39 06 3224640, 3224643
Fax: 39 06 3226122

BURKINA FASO

Représentants

Mme Béatrice DAMIBA
Ambassadeur et Représentant permanent
auprès de la FAO
Ambassade du Burkina Faso
Via Alessandria 26
00198 Rome
Italie
Tél: 39 06 44249725
Fax: 39 06 44250042

Didier BALMA
 Directeur de la recherche scientifique
 Ministère des Enseignements secondaire,
 supérieur et de la recherche scientifique
 Ouagadougou 01 BP 476
 Burkina Faso
 Tél: 226 308269
 Fax: 226 315003
 E-mail: dbal@fasonet.bf

Adjoint

André Anatole YAMEOGO
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Ambassade du Burkina Faso
 Via Alessandria 26
 00198 Rome
 Tél: 39 06 44250052
 Fax: 39 06 44250042
 E-mail: ayameogo@compuserve.com

BURUNDI

CAMBODIA – CAMBODGE – CAMBOYA

Representative

Sakhan NUTH
 Acting Director
 Department of Agronomy
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 10 Monireth Street
 Phnom Penh
 Cambodia
 Tel: 855 23 982 835

CAMEROON – CAMEROUN – CAMERUN

Représentant

Neckmen SAMSON NGWECHI
 Chargé d'études
 Division des affaires juridiques
 Ministère de l'environnement
 et des forêts
 Yaoundé
 Cameroun
 Tél: 237 229483
 Fax: 237 229489

Conseiller

Thomas Ndivé MOKAKE
 Représentant permanent adjoint auprès
 de la FAO
 Ambassade de la République du Cameroun
 Via Siracusa 4/6
 00161 Rome
 Italie
 Tél: 39 06 44291285
 Fax: 39 06 44291323
 E-mail: faoprcomr@tin.it

CANADA

Representative

John DUECK
 Special Adviser
 Research Branch
 Agriculture and Agri-Food Canada
 930 Carling Avenue
 Ottawa, Ontario K1A 0C5
 Canada
 Tel: 1 613 759 7851
 Fax: 1 613 759 7771
 E-mail: dueckj@em.agr.ca

Alternates

Brad FRALEIGH
 Special Adviser
 Biodiversity and Genetic Resources
 Research Branch
 Agriculture and Agri-Food Canada
 C.E.F.
 Ottawa, Ontario K1A 0C5
 Canada
 Tel: 1 613 759 7847
 Fax: 1 613 759 7769
 E-mail: fraleighb@em.agr.ca

Ronald ROSE
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Canadian Embassy
 Via Zara 30
 00198 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 44598551
 Fax: 39 06 44598930
 E-mail: ronald.rose@romeannx01.x400.gc.ca

Advisers

Ms Rhoda CALDWELL
 Environmental Relations Division
 Department of Foreign Affairs and
 International Trade
 Lester Pearson Building
 125 Sussex Drive
 Ottawa, Ontario K1A 0G2
 Canada
 Tel: 1 613 9952809
 Fax: 1 613 9959525
 E-mail: rhoda.caldwell@dfait-maeci.gc.ca

Bryan HARVEY
 Professor
 University Coordinator of Agricultural Research
 University of Saskatchewan
 Saskatoon SK S7N 5C8
 Canada
 Tel: 1 306 966 5795
 Fax: 1 306 966 4737
 E-mail: harvey@duke.usask.ca

Billy HEWETT
Deputy Director
Multilateral Trade Policy
Agriculture and Agri-Food Canada
Sir John Carling Building
Ottawa, Ontario K1A 0C5
Canada
Tel: 1 613 759 7673
Fax: 1 613 759 7503
E-mail: hewett@em.agr.ca

Ms Shiu-Kuen HO
Animal Research Coordinator
Research Branch
Agriculture and Agri-Food
Ottawa, Ontario K1A 0C5
Canada
Tel: 1 613 759 7853
Fax: 1 613 759 7769
E-mail: hosk@em.agr.ca

Timothy J. HODGES
Deputy Director Climate Change
International Environmental Affairs Bureau
Department of Foreign Affairs and
International Trade
125, Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada
Tel.: 1 613 996 0971
Fax: 1 613 944 0064
E-mail: tim.hodges@dfait.maeci.gc.ca

Edward E. LISTER
Chairman
Canadian Foundation for the Conservation
of Farm Animal Genetic Resources
390 Hinton Avenue
Ottawa, Ontario K1Y 1B1
Canada
Tel: 1 613 722.4417
Fax: 1 613 722 5024
E-mail: listered@magi.com

Louis SIMARD
Legal Counsel
Economic Law Section
Department of Foreign Affairs
and International Trade
125 Sussex Drive,
Ottawa, Ontario K1A 0C2
Canada
Tel: 1 613 996 3863
Fax: 1 613 992 6483
E-mail: louis.simard@dfait-maeci.gc.ca

John HERITY
Director
Biodiversity Convention Office
Ministry of Environment
Hull
Quebec
Canada
Tel.: 1 819 953 9669
Fax: 1 819 953 1765
E-mail: john.herity@ec.gc.ca

CAPE VERDE – CAP-VERT – CABO VERDE

Représentant
Elvio G.N. FERNANDES
Ambassadeur
Ambassade de la République du Cap-Vert
Via Giosué Carducci, 4
00187 Rome
Italie
Tél: 39 06 4744678
Fax: 39 06 4744643

Suppléant
Eduardo SILVA
Représentant permanent adjoint
auprès de la FAO
Via Giosué Carducci, 4
00187 Rome
Italie
Tél: 39 06 4744678
Fax: 39 06 4744643

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE REPUBLICA CENTROAFRICANA

CHAD – TCHAD

CHILE – CHILI

Representante
Fernando MUJICA
Director Nacional INIA
Ministerio de Agricultura
Fidel Oteiza 1956
Santiago, Chile
Tel: 56 2 2097969/2097740
Fax: 56 2 2699526
E-mail: fmujica@presidencia.inia.cl

Suplente

Humberto MOLINA
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Representación Permanente de Chile
 ante la FAO
 Via Po 23
 00198 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 8417450
 Fax: 39 06 85350427
 E-mail: misfao@itn.it

Shengyao TANG

Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the People's
 Republic of China to FAO
 Via della Caffarella 9
 00179 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 5137345
 Fax: 39 06 5137344
 E-mail: china.fao@agora.stm.it

CHINA – CHINE –

Representative

Qu LIANG
 Minister Plenipotentiary to FAO
 Permanent Representation of the People's
 Republic of China to FAO
 Via della Caffarella 9
 00179 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 5122058
 Fax: 39 06 5137344
 E-mail: china.fao@agora.stm.it

COLOMBIA – COLOMBIE

Representantes

José Ignacio MEJIA VELASQUEZ
 Ministro Plenipotenciario
 Embajada de la República de Colombia
 Via G. Pisanelli 4 - int. 5
 00196 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 36306264
 E-mail: emcosoma@tin.it

Juan Lucas RESTREPO

Director de Política Sectorial
 Ministerio de Agricultura y
 Desarrollo Rural
 Av. Jimenez 7-65, piso 4
 Bogotá
 Colombia
 Tel: 57 1 2437919
 Fax: 57 1 2828173
 E-mail: poli@colomsat.net.co

Alternates

Shumin WANG
 Deputy Director
 Institute of Germplasm Resources
 Chinese Academy of Agricultural Sciences
 30 Bai Shi Qiao Road
 100081, Beijing
 China
 Tel: 86 10 62186628
 Fax: 86 10 62186629

Suplentes

Bernardo G. ZULUAGA BOTERO
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de la República de Colombia
 Via G. Pisanelli, 4
 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 3202531/3612131
 Fax: 39 06 3612204
 E-mail: delectol@ats.it

Sra Maria HERSILIA BONILLA CORTES

Profesional Especializado
 Dirección de Desarrollo Productivo
 Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural
 Av. Jimenez 7-65
 Bogotá
 Colombia
 Tel: 57 1 3340381
 Fax: 57 1 3340381
 E-mail: producti@colomsat.net.co

Asesores

Ricardo TORRES
 Asesor de Colciencias
 Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural
 TRANS 9A # 133-28
 Bogotá
 Colombia
 Tel: 57 1 6331676/5200109
 Fax: 57 1 6331676
 E-mail: rtorres@cable.net.com
 rtorres61@hotmail.com

Sra Ana María HERNANDEZ SALGAR
 Investigadora
 Instituto Alexander von Humboldt
 Ministerio del Medio Ambiente
 Calle 37 n° 8-40 Mezzanine
 Bogotá
 Colombia
 Tel: 57 1 3406925/3383900
 Fax: 57 1 2889564
 E-mail: humboldt@openway.com.co
 anamhs@hotmail.com

COMOROS – COMORES – COMORAS

Représentant

Msaidie KASSIMO
 Directeur général de l'agriculture
 et du développement rural
 Ministère de la production agricole,
 de la pêche et de l'environnement
 Moroni BP 293
 Comores
 Tél: 269 73 2415
 Fax: 269 73 6640

CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF – CONGO, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU – CONGO, REPUBLICA DEMOCRATICA DE

Représentant

Alex Bakajika MOTA
 Directeur de la production et de
 la protection des végétaux
 Ministère de l'agriculture et de l'élevage
 32 Av. Nsuala
 BP 8722
 Kinshasa 1
 Congo, République démocratique du
 Tél: 243 12 33103

CONGO, REPUBLIC OF

CONGO, REPUBLIQUE DU CONGO, REPUBLICA DE

Représentant

Grégoire NKEOUA
 Centre de liaison Congo sur le Processus
 FAO des ressources phytogénétiques
 Ministère des eaux et des forêts
 Brazzaville BP98
 Congo, République du
 Tél: 242 814137

Suppléants

Gabriel AMBERO
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Congo
 Salita S. Nicola da Tolentino 1/B
 00187 Rome
 Italie
 Tél: 0339 2214922 (mobile)
 Fax: 39 06 41400612

Georges GUITO
 Premier Conseiller
 Ambassade de la République du Congo
 Salita S. Nicola da Tolentino 1/B
 00187 Rome
 Italie
 Tél: 0347 4474273 (mobile)
 Fax: 39 06 41400612

COSTA RICA

Representante

Sra Victoria GUARDIA DE HERNANDEZ
 Embajador ante la FAO
 Representación Permanente de
 Costa Rica ante la FAO
 Via Bartolomeo Eustachio 22
 00161 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 44251046/44240954
 Fax: 39 06 44251048
 E-mail: embcosta@mix.it

Suplentes

Sra Yolanda GAGO
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Representación Permanente de
 Costa Rica ante la FAO
 Via Bartolomeo Eustachio 22
 00161 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 44240954
 Fax: 39 06 44251048
 E-mail: sinue@networld.it

Sra Marcela SUÑOL PREGO
 Consejero
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Representación Permanente de
 Costa Rica ante la FAO
 Via Bartolomeo Eustachio 22
 00161 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 44251046/44240954
 Fax: 39 06 44251048
 E-mail: embcosta@mix.it

Adjunto

Leopoldo PIXLEY
 Delegado Ministerial
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 Aptdo Postal 10094-1000
 San José
 Costa Rica
 Tel: 506 232 4496
 Fax: 506 232 2103
 E-mail: lpixley@ns.mag.go.cr

CÔTE D'IVOIRE

Représentant

Goli KOFFI
 Chercheur
 CNRA
 OIBP 1740
 Abidjan 01
 Côte d'Ivoire
 Tél: 225 454170 453116
 Fax: 225 453305
 E-mail: enrabke@africaonline.co.ci

CROATIA – CROATIE – CROACIA

CUBA

Representante

Sra María Elena RODRIGUEZ FUENTES
 Presidenta
 Comisión Nacional de Recursos Fitogenéticos
 Ministerio de Ciencia, Tecnología
 y Medio Ambiente
 Calle 20, esq. 18A
 Playa C. Habana
 Cuba
 Tel: 53 7 230245
 E-mail: acyt@ceniai.inf.cu

CYPRUS – CHYPRE – CHIPRE

Representative

Andreas ROUSHIAS
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representative of the
 Republic of Cyprus to FAO
 Piazza Farnese 44
 00186 Rome

Italy

Tel: 39 06 6865758
 Fax: 39 06 68803756
 E-mail: faoprcyp@tin.it

**CZECH REPUBLIC –
 REPUBLIQUE TCHEQUE –
 REPUBLICA CHECA**

Representative

Ladislav DOTLACIL
 Research Institute of Crop Production
 16106 Prague
 Czech Republic
 Tel: 420 2 33022376
 E-mail: dotlacil@genbank.vurv.cz

Alternate

Jan VÁCHAL
 Research Institute of Animal Production
 Pátelství 815
 10400 Prague 10 – UHŘINEVES
 Czech Republic
 Tel: 420 2 67710699
 Fax: 420 2 67710779

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA –
 REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE
 COREE –
 REPUBLICA POPULAR DEMOCRATICA DE COREA**

DENMARK – DANEMARK – DINAMARCA

Representative

Ms Lise Lykke STEFFENSEN
 Head of Section
 Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
 Holbergsgade 2
 1057 Copenhagen
 Denmark
 Tel: 45 3392 3301
 Fax: 45 33145042
 E-mail: lls@fvm.dk

Alternates

Christian PRIP
 Head of Section
 Ecology Division
 Ministry of Environment and Energy
 National Forest and Nature Agency
 Haraldsgade 53
 2100 Copenhagen
 Denmark
 Tel: 45 39 472923
 Fax: 45 39 279899
 E-mail: chp@sns.dk

Ms Birgitte MOELLER CHRISTENSEN
 Minister Counsellor (Agriculture)
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Royal Danish Embassy
 Via Monti Parioli 50
 00197 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 3200441
 Fax: 39 06 3610290

Advisers

Lars LANDBO
 Scientific Assistant
 Danish Plant Directorate
 Ministry of Food, Agriculture and
 Fisheries
 Skovbrynet 20
 2800 Lyngby
 Denmark
 Tel: 45 45966600
 Fax: 45 45966610
 E-mail: lbo@plantedir.dk

Frank VIGH-LARSEN
 Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
 P.O. Box 50
 8830 Tjele
 Denmark
 Tel: 45 89991334
 Fax: 45 89991300
 E-mail: frankv.larsen@agrsci.dk

DOMINICA – DOMINIQUE

Representative

Hannelore Angela BENJAMIN
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Commonwealth of Dominica
 Via Laurentina 767
 00143 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 5010643
 Fax: 39 06 5010643

**DOMINICAN REPUBLIC –
 REPUBLIQUE DOMINICAINE –
 REPUBLICA DOMINICANA**

Representante

Juan BORG GIL
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de la República Dominicana
 Via Chelini, 10
 00197 Roma
 Italia

Tel: 39 06 8074665
 Fax: 39 06 8074791

ECUADOR – EQUATEUR

Representante

Jaime ESTRELLA ENGELMANN
 Jefe Departamento Nacional de Recursos
 Fitogenéticos y Biotecnología (DENDREF)
 Instituto Nacional Autónomo de Investigaciones
 Agropecuarias (INIAP-MAG)
 Panamericana Sur km 14
 Quito
 Ecuador
 Tel: 593 2 693359
 Fax: 593 2 693359
 E-mail: denaref@ecnet.ec

Suplente

Carlos LARREA-DÁVILA
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de la República del Ecuador
 Via Guido d'Arezzo 14
 00198 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 8541784
 Fax: 39 06 85354434
 E-mail: mecuroma@flashnet.it

EGYPT – EGYPTE – EGIPTO ____ –

Representative

Mohamed KHALIFA
 Agricultural Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Arab Republic of Egypt
 Via Salaria 267
 00199 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 8548956
 Fax: 39 06 8554424

EL SALVADOR

Representante

Maria Eulalia JIMENEZ
 Ministro Consejero
 Encargada de Negocios a.i.
 Embajada de la República de El Salvador
 Via Gualtierio Castellini 13
 00147 Roma
 Italia

Tel: 39 06 8076605
 Fax: 39 06 8079726
 E-mail: embasalvaroma@compuserve.com

**EQUATORIAL GUINEA
 GUINEE EQUATORIALE
 GUINEA ECUATORIAL**

ERITREA – ERYTHREE

Representative

Tesfasilassie GHEBREMARIAM
 Head of Plant Genetic Resources
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 4627
 Asmara
 Eritrea
 Tel: 291 1 181499
 Fax: 291 1 122214, 181415

Alternate

Yohannes TENSUE
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Eritrea
 Via Boncompagni 16
 00187 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 42741293
 Fax: 39 06 42741514

**ESTONIA ESTONIE
 ETHIOPIA – ETHIOPIE – ETIOPIA**

Representative

Abebe DEMISSIE
 General Manager
 Biodiversity Institute
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 30726
 Addis Ababa
 Ethiopia
 Tel: 251 1 612244, 615607
 Fax: 251 1 613722
 E-mail: biod-et@telecom.net.et

Alternate

Tewolde Berhan GEBRE EGZIABHER
 Environmental Protection Authority
 P.O. Box 12760
 Addis Ababa
 Ethiopia
 Tel: 251 1 186197
 Fax: 251 1 610077
 E-mail: sustain@telecom.net.et

**EUROPEAN COMMUNITY
 - MEMBER ORGANIZATION
 COMMUNAUTE EUROPEENNE
 - ORGANISATION MEMBRE
 COMUNIDAD EUROPEA
 - ORGANIZACION MIEMBRO**

Représentants

Mme Vilma DU MARTEAU
 Ambassadeur auprès de la FAO
 Délégation de la Commission des communautés
 européennes auprès de la FAO
 Via IV Novembre 149
 00187 Rome
 Italie
 Tél: 39 06 6782672
 Fax: 39 06 6797830

Gerasimos APOSTOLATOS
 Administrateur principal
 Commission européenne
 DG VI B II 1 - "Agriculture"
 84 rue de la Loi
 1040 Bruxelles
 Belgique
 Tél: 32 2 2964910
 Fax: 32 2 2969399
 E-mail: gerasimos.apostolatos@dg6.cec.be

Suppléants

Richard HARDWICK
 Administrateur supérieur
 Commission des communautés européennes
 DGVI F II 3 - "Agriculture"
 130 rue de la Loi (6-238)
 B-1049 Bruxelles
 Belgique
 Tél: 32 2 295 0651
 Fax: 32 2 2963029
 E-mail: richard.hardwick@dg6.cec.be

Andrew BYRNE
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
 Délégation de la Commission des communautés
 européennes auprès de la FAO
 Via IV Novembre 149
 00187 Rome
 Italie
 Tél: 39 06 6793755
 Fax: 39 06 6797830
 E-mail: mc1922@mclink.it

Mme Frances-Anne HUNTER
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
 Délégation de la Commission des communautés
 européennes auprès de la FAO
 Via IV Novembre 149
 00187 Rome
 Italie
 Tél: 39 06 6782672
 Fax: 39 06 6797830
 E-mail: mc1922@mclink.it

Conseiller

Matthias Jorgensen
 Administrateur
 Commission européenne DG XI A 4
 200, rue de la Loi
 1049 Bruxelles
 Belgique

FIJI – FIDJI – FIJI

FINLAND – FINLANDE – FINLANDIA

Representative

Ms Mirja SUURNÄKKI
Counsellor
Ministry of Agriculture and Forestry
P.O. Box 232
00171 Helsinki
Finland
Tel: 358 9 1602420
Fax: 358 9 16088663
E-mail: mirja.suurnakki@mmm.fi

Alternates

Ms Leena HÖMMÖ
Senior Research Officer
Ministry of Agriculture and Forestry
P.O. Box 232
00171 Helsinki
Finland
Tel: 358 9 16088664
Fax: 358 9 16088663
E-mail: leena.hommo@mmm.fi

Juhani ROUHIAINEN
Counsellor of Agriculture
Embassy of the Republic of Finland
Via Lisbona 3
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 852231
Fax: 39 06 8540362
E-mail: juhani.rouhiainen@formin.fi

Sami NIEMI
Senior Officer
Ministry of Agriculture and Forestry
P.O. Box 232
00171 Helsinki
Finland
Tel: 358 9 1602458
Fax: 358 9 1602450
E-mail: sami.niemi@mmm.fi

Ms Ulla-Maija FINSKAS
Minister Counsellor
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Finland
Via Lisbona 3
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 852231
Fax: 39 06 8540362

FRANCE

Représentant

Louis DOMINICI
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Représentation permanente de la France
auprès de l'OAA
Corso del Rinascimento 52
00186 Rome
Italie
Tél: 39 06 6865305
Fax: 39 06 6892692

Suppléant

Patrick PRUVOT
Secrétaire général du Comité interministériel
pour l'alimentation et l'agriculture – CIAA
France

Adjoints

Mme Marianne LEFORT
Directrice
Bureau des ressources génétiques
16 rue Claude Bernard
75231 – Paris Cedex 05
France
Tél: 33 1 44087261
Fax: 33 1 44087263
E-mail: brg@inapg.inra.fr

Daniel BERTHERY
Conseiller scientifique
Représentation permanente de la France
auprès de l'OAA
Corso del Rinascimento, 52
00186 Rome
Italie
Tél: 39 06 6865305
Fax: 39 06 6892692

Mme Andrée SONTOT
Chargée de mission
Bureau des ressources génétiques
16 rue Claude Bernard
75231 - Paris Cedex 05
France
Tél: 33 1 44087270
Fax: 33 1 44087263
E-mail: andree.sontot@inapg.inra.fr

Mme Catherine BASTIEN-VENTURA
Chargée de mission
Bureau des ressources génétiques
16 rue Claude Bernard
75005 - Paris Cedex 05
France
Tél: 33 1 44087265
Fax: 33 1 44087263
E-mail: bastien@inapg.inra.fr

Dominique PLANCHENAUT
 Chargé de mission
 Bureau des ressources génétiques
 16 rue Claude Bernard
 75231 - Paris Cedex 05
 France
 Tél: 33 1 44087261
 Fax: 33 1 44087263
 E-mail: dominique.planchenault@inapg.inra.fr

Mme Isabelle CLEMENT-NISSOU
 Chargée de mission
 Direction de la production et des échanges
 Ministère de l'agriculture et de la pêche
 3 rue Barbet de Jouy
 75007 Paris
 France
 Tél: 33 1 49554577
 Fax: 33 1 49555942
 E-mail: isabelle.clement-nissou@agriculture.gouv.fr

Eric SCHOONEJANS
 Chargé de mission
 Direction générale de l'alimentation
 Ministère de l'agriculture et de la pêche
 251 rue de Vaugirard
 75732 - Paris Cedex 15
 France
 Tél: 33 1 49555886
 Fax: 33 1 49555948
 E-mail: cgb1@wanadoo.fr

Mme Régine LOOSLI-SURRANS
 Chargée de mission
 Direction des affaires juridiques
 Ministère des Affaires étrangères
 37 Quai d'Orsay
 75007 Paris
 France
 Tél: 33 1 43175382
 Fax: 33 1 47539495

GABON

Représentant
 Ivone DIAS DA GRACA
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
 Ambassade de la République gabonaise
 Via Mercalli 25
 00197 Rome
 Italie
 Tél: 39 06 80691390
 Fax: 39 06 80691504

GAMBIA

Representative
 Samuel BRUCE-OLIVER
 Director General
 National Agricultural Research Institute
 Department of State of Agriculture
 PMB 526
 Serrekunda
 Gambia
 Tel: 220 484925
 Fax: 220 484921
 E-mail: sbo@qanet.gm

GEORGIA – GEORGIE – GEORGIA

GERMANY – ALLEMAGNE – ALEMANIA

Representative
 Carl-Josef WEIERS
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the
 Federal Republic of Germany to FAO
 Via San Martino della Battaglia 4
 00185 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 49213280
 Fax: 39 06 49213281

Alternates
 Wilbert HIMMIGHOFEN
 Head of Division 317
 Federal Ministry of Food, Agriculture
 and Forestry
 Rochusstrasse 1
 D-53123 Bonn
 Germany
 Tel: 49 228 5293550
 Fax: 49 228 5294276/4318
 E-mail: BN4362@BML.BUND400.DE

Hermann SCHULTE-COERNE
 Head of Division 322
 Federal Ministry of Food, Agriculture
 and Forestry
 Rochusstrasse 1
 D-53123 Bonn
 Germany
 Tel: 49 228 5293484
 Fax: 49 228 5294162
 E-mail: schulte-coerne@bml.bund400.de

Advisers
 Frank BEGEMANN
 Head, Centre for Agricultural Documentation
 and Information
 Information Centre for Genetic Resources
 Villichgasse 17
 53177 Bonn
 Germany
 Tel: 49 228 9548200
 Fax: 49 228 9548220
 E-mail: begemann@zadi.de

Ms Olivia DRESCHER
Federal Ministry of the Environment,
Nature Conservation and Nuclear Safety
Glodesberger Allee 90
D-53123 Bonn
Germany
Tel: 49 228 3052615
Fax: 49 228 3052694
E-mail: drescher.olivia@bmu.de

Carsten HAYUNGS
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
Federal Republic of Germany to FAO
Via S. Martino della Battaglia 4
00185 Rome
Italy
Tel: 39 06 49213280
Fax: 39 06 49213281

Reinhard Von BROOCK
Alte Celler Heerstr 35
D-29320 Hermannsburg
Germany

Ms Beate WEISKOPF
GTZ
P.O. Box 3580
D-65726 Eschborn
Germany
Tel: 49 6196 791432
Fax: 49 6196 79 7137
E-mail: beate-weiskopf@gtz.de
EUROPEAN COUNCIL - CONSEIL EUROPEEN

Claudio d'ALOYA
Secretariat of the Council of the European Union
175 rue de la Loi
1048 Brussels
Belgium
Tel: 32 2 285 6416
Fax: 32 2 285 8413
E-mail: claudio.daloya@consilium.eu.int

Aldo SIRAGUSA
Principal Administrator
European Union
Council of Ministers
175 rue de la Loi
B-1048 Brussels
Belgium

Mrs Paula SORALAHTI
Official
European Council
62/64 rue Charles Martel
B-1000 Brussels
Belgium

GHANA

Representatives
Ms Elizabeth ACHEAMPONG
Department of Botany
University of Ghana
Ministry of Food and Agriculture
Legon, Accra
Ghana
Fax: 233 21 665571 (c/o Mr. Sakibu)
E-mail: balme@ug.gn.apc.org

Mallam Issah SEIDU
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Ghana
Via Ostriana 4
00199 Rome
Italy
Tel: 39 06 86215691
Fax: 39 06 86325762

GREECE – GRECE – GRECIA

Representative
Dionyssios A. KYVETOS
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of Greece
Via Saverio Mercadante 36
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 8558589
Fax: 39 06 8415927
E-mail: gremroma@tin.it

Alternates
Ms Catherine GUINI
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of Greece
Via Saverio Mercadante 36
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 8558589
Fax: 39 06 8415927

Nikolaos STAVROPOULOS
National PGR Coordinator
Agricultural Research Centre
of Makedonia and Thraki
Greek Gene Bank
57001 Thermi-Thessaloniki
Greece
Tel: 30 31 471544
Fax: 30 31 471209
E-mail: kgegg@otenet.gr

GRENADA – GRENADE

GUATEMALA

Representante

Mariano VENTURA ZAMORA
 Ministro de Agricultura, Ganadería
 y Alimentación
 Ministerio de Agricultura, Ganadería
 y Alimentación
 7a Av. 12-90 – Zona 13
 Ciudad de Guatemala
 Guatemala
 Tel: 502 3624756
 Fax: 502 3624762

Suplente

Eddy DIAZ VISQUERRA
 Coordinador de la Unidad de Normas
 y Regulaciones
 Ministerio de Agricultura, Ganadería
 y Alimentación
 7a Av. 12-90 - Zona13
 Ciudad de Guatemala
 Guatemala
 Tel: 502 4753054
 Fax: 502 4753058
 E-mail: umr@infovia.com.gt

Adjunto

Sra Rita CLAVERIE DE SCIOLLI
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Embajada de la República de Guatemala
 Via dei Colli della Farnesina 128
 00194 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 36303750, 36307392
 Fax: 39 06 3291639
 E-mail: embaguat.ita@flashnet.it

GUINEA – GUINEE

Représentant

Souhaib Deen BANGOURA
 Ambassadeur auprès de la FAO
 Représentation permanente de la République
 de Guinée auprès de la FAO
 Via Cassia 1280
 00189 Rome
 Italie
 Tél: 39 06 30366100
 Fax: 39 06 30366100

Suppléant

Ihabima KABA
 Ingénieur agronome
 Conseiller à la direction nationale de
 l'agriculture
 Ministère de l'agriculture et de l'élevage
 BP 576 Conakry
 Guinée
 Tél: 224 415257
 Fax: 224 413730

GUINEA-BISSAU**GUYANA****HAITI**

Représentant

Mme Suze PERCY
 Représentant permanent adjoint auprès
 de la FAO
 Ambassade d'Haïti
 Via Ottaviano 32
 00192 Rome
 Italie
 Tél: 39 06 39723362
 Fax: 39 06 39737764

HONDURAS

Representante

Srta Cristian MENJIVAR RODRIGUEZ
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Representación Permanente de la
 República de Honduras ante la FAO
 Via Giambattista Vico 40 - int. 8
 00196 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 3207236
 Fax: 39 06 3207973
 E-mail: ambhondur@tin.it

Asesor

Manuel Hernando REYES PINEDA
 Consejero
 Representación Permanente de la
 República de Honduras ante la FAO
 Via Giambattista Vico 40 - int. 8
 00196 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 3207236
 Fax: 39 06 3207973
 E-mail: mhreyes@yahoo.com

HUNGARY – HONGRIE – HUNGRIA

Representative

Mrs Mariann KÓVACS
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Hungary
Via Luigi Lilio 59 – C3
00143 Rome
Italy
Tel: 39 06 5190116
Fax: 39 06 5032121
E-mail: hufaorep@tin.it

ICELAND – ISLANDE – ISLANDIA**INDIA – INDE**

Representative

R.C.A. JAIN
Additional Secretary
Ministry of Agriculture
Department of Agriculture and Cooperation
Krishi Bhawan
New Delhi - 110001
India
Tel: 91 11 3381363
Fax: 91 11 3381363
E-mail: jainramesh@hotmail.com

Alternates

Mangala RAI
Deputy Director General (Crop Sciences)
Indian Council of Agricultural Research (ICAR)
Ministry of Agriculture
Krishi Bhawan
New Delhi - 110001
India
Tel: 91 11 3382546
Fax: 91 11 3382546
Email: m.raai@icar.delhi.nic.in

Pavan RAINA
Joint Secretary
Ministry of Agriculture
Department of Animal Husbandry and Dairying
Krishi Bhawan
New Delhi - 110001
India
Tel: 91 11 3384146
Fax: 91 11 3384146

Mrs Neela GANGADHARAN
Minister (Agriculture)
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of India
Via XX Settembre 5
00187 Rome
Italy
Tel: 39 06 4884642/3/4/5
Fax: 39 06 48904470
E-mail: md2561@mclink.it

INDONESIA – INDONESIE

Representative

Kusuma DIWYANTO
Head of Central Research Institute
for Animal Science (CRIAS)
Ministry of Agriculture
Jl. Raya Pajajaran
Bogor 16151
Indonesia
Tel: 62 251 322185, 328383
Fax: 62 251 328382, 322954
E-mail: criansci@indo.net.id

Alternates

Machmud THOHARI
Vice-Chairman of National Committee
on Genetic Resources
16610 Bogor
Indonesia
Tel: 62 251 327031
Fax: 62 251 327031
E-mail: genres@indo.net.id

Nyoman ARDHA
Agricultural Attaché
Alternant Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Indonesia
Via Campania 55
00187 Rome
Italy
Tel: 39 06 4880127
Fax: 39 06 4880280

**IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF –
IRAN, REPUBLIQUE ISLAMIQUE D' –
IRAN, REPUBBLICA ISLAMICA DEL**

Representatives

Mohammad TAEB
Research Deputy to Deputy Minister of Research,
Extension and Education
Ministry of Agriculture
AREEO Tabnak Ave.
Tehran
Islamic Republic of Iran
Tel: 98 21 2400857
Fax: 98 21 2400568
E-mail: taeb@dpi.net.ir
Javad TAVAKKOLIAN
Head of Animal Science Research Institute
Ministry of Jihad Sazandegi
P.O. Box 31585 – 1483
Karaj
Iran
Tel: 98 261 425084/5/6
Fax: 98 261 425082
E-mail: karajahc@istn.irost.com

Alternate

Mostafa JAFARI
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the

Islamic Republic of Iran to FAO
Via Aventina 8
00153 Rome
Italy
Tel: 39 06 5780334/5743594
Fax: 39 06 5747636
E-mail: pm.ir.iranfao@flashnet.it

IRAQ –

Representative

Bader J. ALLAWI
Ambassador to FAO
Permanent Representation of the
Republic of Iraq to FAO
Via della Camilluccia 355
00135 Rome
Italy
Tel: 39 06 35506925
0339 2756097
Fax: 39 06 3014359

IRELAND – IRLANDE – IRLANDA

Representative

Donal COLEMAN
National Co-ordinator
Ministry of Agriculture and Food
Kildare St.
Dublin 2
Ireland
Tel: 353 1 6280608
Fax: 353 1 6280634
E-mail: backwost@indigo.ie

Alternate

David BEEHAN
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of Ireland
Piazza di Campitelli 3
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 6979121
Fax: 39 06 6972354

ISRAEL**ITALY – ITALIE – ITALIA**

Representative

Luigi FONTANA-GIUSTI
Ambassador to FAO
Permanent Representation of Italy to FAO
Piazza Margana 19
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 6788252
Fax: 39 06 6796352

Alternates

Marcello BROGGIO
Plant Pathologist
"Oltremare" Agronomic Institute
Ministry of Foreign Affairs
Via A. Cocchi 4
Florence
Italy
Tel: 39 055 5061415
Fax: 39 055 5061333
E-mail: broggio@iao.florence.it

Danilo CECCARELLI
Ministry of Agricultural Policies
Via XX Settembre 20
Rome
Italy
Tel: 39 06 46655093
Fax: 39 06 4819580
E-mail: daniloc@inarne.com

Fabrizio GRASSI
Istituto Sperimentale per la Frutticoltura
Ministry of Agricultural Policies
Via Fioranello 52
00134 Rome
Italy
Tel: 39 06 793481
Fax: 39 06 79340158
E-mail: fabrizio_grassi@hotmail.com

Mario MARINO
Ministry of Agricultural Policies
Via XX Settembre 20
Rome
Italy
Tel: 39 06 46654035
Fax: 39 06 4814326

Ms Bianca MOIOLI
Technical Expert
Istituto Sperimentale per la Zootecnia
Ministry of Agricultural Policies
Via Salaria, 31
00016 Monte Rotondo (Rome)
Italy
Tel: 39 06 90090213
Fax: 39 06 9061541
E-mail: iszmioili@www.inea.it

Ms Stefania TEDESCHI
 Ministry of Agricultural Policies
 Via XX Settembre 20
 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 46653090

JAMAICA – JAMAIQUE

JAPAN – JAPON

Representative

Kazumasa SHIOYA
 Deputy Director
 International Cooperation Planning Division
 Economic Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyodaku
 Tokyo
 Japan
 Tel: 81 3 3501 7402
 Fax: 81 3 3502 8083
 E-mail: kazumasa_shioya@nm.maff.go.jp

Alternates

Tetsuya OTOMO
 Deputy Director
 Seeds and Seedling Division
 Agriculture Production Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyodaku
 Tokyo
 Japan
 Tel: 81 3 35028111
 Fax: 81 3 35910524
 E-mail: tetsuya_otomo@nm.maff.go.jp

Masao OKAWA
 Deputy Director
 Liaison and Coordination Division
 Agriculture, Forestry and Fisheries Research
 Council Secretariat
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyodaku
 Tokyo
 Japan
 Tel: 81 3 5013780
 Fax: 81 3 55118621
 E-mail: okawasan@s.affrc.go.jp

Tsukasa NAGAMINE
 Director of Plant Conservation Laboratory
 Genetic Resources 2 Department
 National Institute of Agrobiological Resources
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 2-1-2 Kannondai
 Tsukuba
 Ibaraki
 Japan
 Tel: 81 298 38 7449
 Fax: 81 298 38 7408
 E-mail: tnagamin@abr.affrc.go.jp

Hiroshi KODAMA
 Assistant Director
 International Cooperation Planning Division
 Economic Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyodaku
 Tokyo
 Japan
 Tel: 81 3 3501 8111
 Fax: 81 3 3502 8083
 E-mail: hiroshi_kodama@nm.maff.go.jp

Masatsugu OKITA
 Section Chief
 Animal Production Division
 Livestock Industry Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyodaku
 Tokyo
 Japan
 Tel: 81 3 3502 8111
 Fax: 81 3 3593 7233
 E-mail: masatsugu_okita@nm.maff.go.jp

Kazuo TANAKA
 Senior Assistant for Trade and Development
 Developing Economies Division
 Economic Affairs Bureau
 Ministry of Foreign Affairs
 2-2-1 Kasumigaseki, Chiyodaku
 Tokyo
 Japan
 Tel: 81 3 3580 3311
 Fax: 81 3 3592 0504
 E-mail: kazuo.tanaka@mofa.go.jp

Katsuhiko TAKAHASHI
 Deputy Director
 Developing Economies Division
 Economic Affairs Bureau
 Ministry of Foreign Affairs
 2-2-1 Kasumigaseki, Chiyodaku
 Tokyo
 Japan
 Tel: 81 3 3581 5794
 Fax: 81 3 3592 0504
 E-mail: katsuhiko.takahashi@mofa.go.jp

Etsuo KITAHARA
 Minister
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Japan
 Via Quintino Sella 60
 00187 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 48799410
 Fax: 39 06 48799413
 E-mail: etsuo.kitahara@mofa.go.jp

Takanori OHASHI
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Japan
 Via Quintino Sella 60
 00187 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 48799412
 Fax: 39 06 48799413
 E-mail: takanori.ohashi@mofa.go.jp

Hideya YAMADA
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Japan
 Via Quintino Sella 60
 00187 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 48799412
 Fax: 39 06 48799413
 E-mail: hideya.yamada@mofa.go.jp

JORDAN – JORDANIE – JORDANIA

KENYA

Representative
 Joel K. NGENO
 Deputy Director of Agriculture
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 30028
 Nairobi
 Kenya
 Tel: 254 2 710911
 Fax: 254 2 725774

Alternates

Bob F. JALANG'O
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Kenya
 Via Archimede 164
 00197 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 8082714
 Fax: 39 06 8082707
 Elizaphan Nahashon SEME
 Director, Genebank of Kenya
 KARI
 P.O. Box 781
 Kikuyu
 Kenya
 Tel: 254 2 154 32587
 Fax: 254 2 154 32587
 E-mail: ensem@nbnet.co.ke

P.K. CHEPKWONY
 Agricultural Attaché
 Embassy of the Republic of Kenya
 Via Archimede 164
 00197 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 8082714, 8082717
 Fax: 39 06 8082707

J.K. BOINNET
 Second Secretary
 Embassy of the Republic of Kenya
 Via Archimede 164
 00197 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 8082714
 Fax: 39 06 8082707

KOREA REPUBLIC OF – COREE, REPUBLIQUE DE – COREA, REPUBLICA DE

Representative
 Kyeong Sang RHO
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Korea
 Via Barnaba Oriani 30
 00197 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 8088769
 Fax: 39 06 80687794

Alternates

Il ho CHO
 Deputy Director
 Multilateral Cooperation Division
 Ministry of Agriculture and Forestry
 1 Jungang-Dong
 Kwachon, Kyunggi-Do
 Republic of Korea
 Tel: 82 2 5037291
 Fax: 82 2 5092095
 E-mail: choih@maf.go.kr

Jae-han KWON
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Korea
 Via Barnaba Oriani 30
 00197 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 8088769
 Fax: 39 06 80687794, 80688969

Advisers

Nam-kyu PARK
 Director
 Genetic Resources Division
 National Institute of Agricultural Science and
 Technology, RDA
 Suwon 441-707
 Republic of Korea
 Tel: 82 331 295 6769
 Fax: 82 331 294 6029
 E-mail: nkpark@niast.go.kr

Jong-woong AHN
Agronomist
Rural Development Administration
Suwon 441-707
Republic of Korea
Tel: 82 331 292 0958
Fax: 82 331 296 6665
E-mail: jwahn@rda.go.kr

LATVIA – LETTONIE – LETONIA**LEBANON – LIBAN – LIBANO – _____****LESOTHO**

Representative
Tieiso Maxwell KHALEMA
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Kingdom of Lesotho
Via Serchio 8
00198 Rome
Italy
Tel: 39 06 8542419
Fax: 39 06 8542527
E-mail: les.rome@flashnet.it

LIBERIA**LIBYA – LIBYE – LIBIA – _____**

Mansour Mabrouk SEGHAHER
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Socialist People's
Libyan Arab Jamahiriya to FAO
Via Nomentana 365
00162 Rome
Italy
Tel: 39 06 8603880
Fax: 39 06 8603880

LITHUANIA – LITUANIE – LITUANIA

Representative
Algirdas ZEMAITIS
Ambassador to FAO
Permanent Representation of the Republic of
Lithuania to FAO
Via al Quarto Miglio 111
00178 Rome
Italy
Tel: 39 06 7187297
Fax: 39 06 7182225
E-mail: lith.fao@flashnet.it

MADAGASCAR

Représentant
Rakotonirainy Georges SOLAY
Ministre de la Recherche Scientifique
Antananarivo
Madagascar
Tél: 261 2028694

Suppléants
Georges RUPHIN
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade de la République de Madagascar
Via Riccardo Zandonai 84/A
00194 Rome
Italie
Tél: 39 06 36307797
Fax: 39 06 3294306

M. MONJA
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade de la République de Madagascar
Via Riccardo Zandonai 84/A
00194 Rome
Italie
Tel: 39 06 36300183, 36307797
Fax: 39 06 3294306

MALAWI

Representative
Lucius NSAPATO
Principal Agricultural Scientist
Ministry of Agriculture and Irrigation
Department of Agricultural Research and Technical
Services
Chitedze Research Station
P.O. Box 158
Lilongwe
Malawi
Tel: 265 767222
Fax: 265 784184

MALAYSIA – MALAISIE – MALASIA

Representative

Engsiang LIM
Principal Assistant Secretary
Ministry of Agriculture
Wisma Tani
Jalan Sultan Salahuddin
50624 Kuala Lumpur
Malaysia
Tel: 603 2954271
Fax: 603 2917991
E-mail: si13@smtp.moa.my

Alternate

Khairuddin MD TAHIR
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana 297
00162 Rome
Italy
Tel: 39 06 8419296
Fax: 39 06 8555110
E-mail: malagrirm@pronet.it

MALDIVES – MALDIVAS

Representative

Hussain RASHEED
Agricultural Officer
Ministry of Fisheries, Agriculture and
Marine Resources
Ghazi Building, Ameeru Ahmed Nagu
Malé (20-01)
Maldives
Tel: 960 322625
Fax: 960 326558

MALI

Représentant

Siaka DEMBELE
Coordinateur scientifique
Ministère du développement rural et
de l'eau
Institut d'économie rurale
BP 258 Bamako
Mali
Tél: 223 222606
Fax: 223 223775
E-mail: sdembele@dir.ier.ml

MALTA – MALTE

Representative

Francis MONTANARO MIFSUD
Ambassador to FAO
Permanent Representation of the Republic of
Malta to FAO
Lungotevere Marzio 12
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 6879990
Fax: 39 06 6892687

MAURITANIA – MAURITANIE**MAURITIUS – MAURICE – MAURICIO**

Representative

Hassambhye ROJOA
Research Development Officer
Ministry of Agriculture, Food Technology
and Natural Resources
Port Louis
Mauritius
Tel: 230 464 4864
Fax: 230 464 8749

Alternate

Denis CANGY
Alternate Permanent Representative to FAO
Consulate of Mauritius
Via G.B. Morgagni 6 A
00161 Rome
Italy
Tel: 39 06 44245652
Fax: 39 06 4424 5659

MEXICO – MEXIQUE

Representante

Paulin Eduardo BENITEZ
Director, Servicio Nacional de Inspección
de Semillas (SNICS)
Secretaría Agricultura, Ganadería y
Desarrollo Rural (SAGAR)
Lope De Vega 125, piso 2
México 11570 DF
Tel: 52 52039427
Fax: 52 5250 6483
E-mail: eduardo.benitez@sagar.gob.mx

Suplentes

Jose ROBLES-AGUILAR
Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
Via Lazzaro Spallanzani 16
00161 Roma
Italia
Tel: 39 06 441151
Fax: 39 06 440 3876
E-mail: mexfao@tin.it

Sra Maria de los Angeles ARRIOLA AGUIRRE
 Representante Permanente Alterna ante la FAO
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani 16
 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 441151
 Fax: 39 06 4403876

Adjunto

Sra Claudia GONZALEZ EGUÍA
 Representación de la Secretaría de Medio
 Ambiente, Recursos Naturales y Pesca
 (SEMARNAP)
 c/o Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani 16
 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 44115/235
 Fax: 39 06 4403876
 E-mail: semarnap@hotmail.com

Fakhr Eddine ESSAAIDI
 Conseiller
 Ambassade du Royaume du Maroc
 Via Lazzaro Spallanzani 8
 00161 Rome
 Italie
 Tél: 39 06 4402587
 Fax: 39 06 4402695

MONGOLIA – MONGOLIE**MOROCCO MAROC MARRUECOS**

Représentant

Hamdoune MELLAS
 Ministère de l'agriculture, du développement
 rural et des pêches maritimes
 Institut national de recherche agronomique
 B.P. 415 – Bd Annasr –
 Rabat
 Maroc
 Tél: 212 7 707295
 Fax: 212 7 770049
 E-mail: mellas@awamia.inra.org.ma

MOZAMBIQUE – MOZAMBICO

Representative

Mário CALANE DA SILVA
 Chairman, National Plant Genetic Resources
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 Av. Forças Populares
 Maputo
 Mozambique
 Tel: 258 1 460097, 460190
 Fax: 258 1 460074

Alternate

Ananias SIGAUQUE
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Mozambique
 Via Filippo Corridoni 14
 00195 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 37514675
 Fax: 39 06 37514699

Suppléants

Ahmed AFAILAL
 Ministre plénipotentiaire
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
 Ambassade du Royaume du Maroc
 Via Lazzaro Spallanzani 8
 00161 Rome
 Italie
 Tél: 39 06 4402587
 Fax: 39 06 4402695

MYANMAR

Representative

Min AUNG
 General Manager
 Myanmar Agricultural Service
 Ministry of Agriculture and Irrigation
 Yangon
 Myanmar

NAMIBIA

Representative

Gillian MAGGS-KOLLING
 Chief Agricultural Researcher
 Ministry of Agriculture, Water and
 Rural Development
 Republic of Namibia
 Private Bag 13184
 Windhoek
 Namibia
 Tel: 264 61 2022020
 Fax: 264 61 258153
 E-mail: gillianm@namib.com

Alternate

Jacque François ELS
 Coordinator for Farm Animal Genetic Resources
 Ministry of Agriculture, Water and
 Rural Development
 Republic of Namibia
 Private Bag 13184
 Windhoek
 Namibia
 Tel: 264 61 208 7034
 Fax: 264 61 2087068
 E-mail: renettek@namib.com

NEPAL**NETHERLANDS – PAYS-BAS – PAISES BAJOS**

Representative

Jan BERTELING
 Ambassador, Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Representation of the Kingdom
 of the Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 5740 306
 Fax: 39 06 5744 927

Alternates

Peter A. VERMEIJ
 Deputy Director
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture, Nature
 Management and Fisheries
 Beuzidenhoutseweg 73
 P.O. Box 20401
 2500 EK The Hague
 Netherlands
 Tel: 31 70 3784248
 Fax: 31 70 3786158
 E-mail: p.a.vermeij@dl.agro.nl

E.J.N. BROUWERS

Counsellor
 Deputy Permanent Representative of
 the Netherlands to FAO
 Permanent Representation of the Kingdom
 of the Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 5740 306
 Fax: 39 06 5744 927

Alexander J.F. HEYDENDAEL
 Sector Manager, Propagating Material
 Ministry of Agriculture, Nature
 Management and Fisheries
 P.O. Box 20401
 Beuzidenhoutseweg 73
 2500 EK The Hague
 Netherlands
 Tel: 31 70 3784254
 Fax: 31 70 3786156
 E-mail: a.j.f.heydendael@dl.agro.nl

Ms Catharina W. KOS
 Alternate Permanent Representative
 of the Netherlands to FAO
 Permanent Representation of the Kingdom
 of the Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 5740 306
 Fax: 39 06 5744 927

Advisers

Rob VAN RAALTE
 Senior Policy Adviser
 International Affairs Department
 Ministry of Agriculture, Nature
 Management and Fisheries
 P.O. Box 20401
 Beuzidenhoutseweg 73
 2500 EK The Hague
 Netherlands
 Tel: 31 70 3784471
 Fax: 31 70 3786105
 E-mail: r.a.van.raalte@iz.agro.nl

Bert VISSER
 Director
 Netherlands Gene Bank
 P.O. Box 16
 6700 AA Wageningen
 Netherlands
 Tel: 31 317 477184
 Fax: 31 317 418094
 E-mail: l.visser@cpro.dlo.nl

**NEW ZEALAND –
NOUVELLE-ZELANDE –
NUEVA ZELANDIA****NICARAGUA**

Representante

Alejandro MEJIA FERRETTI
Embajador
Embajada de la República de Nicaragua
Via Brescia 16
00198 Roma
Italia
Tel: 39 06 8414693, 8413471
Fax: 39 06 8841695

NIGER**NIGERIA**

Representative

Onyeabo Emmanuel ONWUKEME
Alternate Permanent Representative
to FAO
Permanent Representation of the Federal
Republic of Nigeria to FAO
Via Orazio 14-16
00193 Rome
Italy
Tel: 39 06 6896672
Fax: 39 06 6832528
E-mail: faoprnga@tin.it

NORWAY – NORVEGE – NORUEGA

Representative

Carl Erik SEMB
Assistant Director General
Ministry of Agriculture
P.B. 8007 Dep.
0030 Oslo
Norway
Tel: 47 22 249316
Fax: 47 22 249559
E-mail: carl-erik.semb@ld.dep.no

Alternate

Ms Grethe EVJEN
Senior Executive Officer
Ministry of Agriculture
P.O. Box 8007 Dep.
0030 Oslo
Norway
Tel: 47 22 249311
Fax: 47 22 249559
E-mail: grethe-helene.evjen@ld.dep.no

Advisers

Jan BORRING
Adviser
Ministry of Environment
P.O. Box 8013 Dep.
0030 Oslo
Norway
Tel: 47 22 245963
Fax: 47 22 242755
E-mail: jpb@md.dep.no

Ms Inger NAESS
Adviser
NORAD
P.O. Box 8034, Dep.
0030 Oslo
Norway
Tel: 47 22 314517
Fax: 47 22 314509
E-mail: inger.nass@norad.no

PAKISTAN

Representative

Adnan Bashir KHAN
Agriculture Counsellor
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Islamic Republic of Pakistan
Via della Camilluccia 682
00135 Rome
Italy
Tel.: 39 06 36301775
Fax: 39 06 36301936

PANAMA

Representante

Horacio MALTEZ
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto
ante la FAO
Representación Permanente de la República
de Panamá ante la FAO
Viale Regina Margherita 239
Roma
Italia
Tel: 39 06 44265429
Fax: 39 06 44252332

**PAPUA NEW GUINEA –
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE –
PAPUA NUEVA GUINEA**

PARAGUAY

Representante

Raúl Reinaldo INCHAUSTI
 Consejero
 Representante Permanente Alterno ante
 la FAO
 Embajada de la República del Paraguay
 Via Salaria 237b
 00198 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 8070142
 Fax: 39 06 8558739
 E-mail: embaparoma@mclink.it

PERU – PEROU

Representante

Sra Ana María Deústua
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República del Perú
 Via Po 22
 00198 Roma
 Tel: 39 06 8416556
 Fax: 39 06 85354447
 E-mail: emb.peru@agora.stm.it

Adjuntos

Sra Marcela López de Ruiz
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Embajada de la República del Perú
 Via Po 22
 00198 Roma
 Tel: 39 06 8416556
 Fax: 39 06 85354447
 E-mail: emb.peru@agora.stm.it

Miguel Barreto
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Embajada de la República del Perú
 Via Po 22
 00198 Roma
 Tel: 39 06 8416556
 Fax: 39 06 85354447
 E-mail: emb.peru@agora.stm.it

PHILIPPINES – FILIPINAS

Representative

Teodoro ABILAY
 Director Bureau of Animal Industry
 Department of Agriculture
 Visayas Ave., Diliman
 Quezon City
 Philippines
 Tel: 63 2 9270971
 Fax: 63 2 9282429
 E-mail: josieangrplis@ginet.net

Alternates

Noel DE LUNA
 Deputy Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Viale delle Medaglie d'Oro 112
 00136 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 39746717
 Fax: 39 06 39889274
 E-mail: philippines.emb@agora.stm.it

Renato SALAZAR
 Chairman Projects Committee
 Southeast Asia Regional Institute for
 Community Education (SEARICE)
 Quezon City, Manila
 Philippines
 Tel: 63 2 9226710, 6446844
 Fax: 63 2 9226710
 E-mail: reneslr@pacific.net.ph

Ms Eugenia PÉREZ
 Assistant Center Chief
 Southern Tagalog Integrated Agricultural
 Research Center
 Lipa City
 Philippines
 Tel: 63 43 75625211, 7567215
 Fax: 63 43 7564962

Adviser

Ms Maria Luisa GAVINO
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Viale delle Medaglie d'Oro 112
 00136 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 39746717
 Fax: 39 06 39889925
 E-mail: philippines.emb@agora.stm.it

POLAND – POLOGNE – POLONIA

Representative

Ms Zofia BULINSKA-RADOMSKA
 Plant Breeding and Acclimatization Institute
 Ministry of Agriculture and Food Economy
 05-870 Blonie
 Poland
 Tel: 48 22 7253611
 Fax: 48 22 7254714
 E-mail: z.bulinska@ihar.edu.pl

Alternate

Marek GRELA
 Minister Plenipotentiary
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Poland
 Via Pietro Paolo Rubens 20
 00197 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 3224455
 Fax: 39 06 3217895

Luis GAMA
 Head of Division
 Ministry of Agriculture, Rural
 Development and Fisheries
 Av. Antonio Serpa, 26, piso 1
 1100 Lisbon
 Portugal
 Tel: 351 1 7930580
 Fax: 351 1 7956066
 E-mail: dspmp@mail.telepac.pt

Adviser

Ms Elzbieta MARTYNIUK
 National Coordinator for Animal Genetic
 Resources for Poland
 Central Animal Breeding Office
 Ul. Sokolowska 3
 01-142 Warszawa
 Poland
 Tel: 48 22 632 6079
 Fax: 48 22 632 0115
 E-mail: cshz@peryt.net.pl

QATAR

Representative
 Ahmed Ali AL-ANSARI
 Ambassador
 Embassy of the State of Qatar
 Via Antonio Bosio 14
 00161 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 44249450
 Fax: 39 06 44245273

PORTUGAL**Representative**

Luis GUSMÃO
 National Coordinator, Plant Genetic
 Resources
 Ministry of Agriculture, Rural
 Development and Fisheries
 Estação Agronómica Nacional
 2780 Oeiras
 Portugal
 Tel: 351 1 4416855
 Fax: 351 1 4416011

Alternates

E. BETTENCOURT
 Curator – Genebank
 Ministry of Agriculture, Rural
 Development and Fisheries
 Estação Agronómica Nacional
 2784-505 Oeiras
 Portugal
 Tel: 351 1 4416855
 Fax: 351 1 4416011

Carlos PEREIRA GODINHO
 Head of Division – Plant Variety
 Protection
 Ministry of Agriculture, Rural
 Development and Fisheries
 Cenarve
 Edifício II da DGPC
 Tapada da Ajuda
 1300 Lisbon
 Portugal
 Tel: 351 1 3621607
 Fax: 351 1 3621606

ROMANIA – ROUMANIE – RUMANIA**Représentant**

Ioan PAVEL
 Représentant permanent a.i. auprès
 de la FAO
 Ambassade de Roumanie
 Via Nicolò Tartaglia 36
 00197 Rome
 Italie
 Tél: 39 06 8078807
 Fax: 39 06 8084995

RWANDA

**SAINT KITTS AND NEVIS –
 SAINT KITTS-ET-NEVIS –
 SAN KITTS Y NIEVES**

SAINT LUCIA – SAINTE-LUCIE – SANTA LUCIA

**SAINT VINCENT AND THE GRENADINES –
 SAINT-VINCENT-ET-LES-GRENADINES –
 SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

SAMOA

Representative

William CABLE
 Registrar of Pesticides
 Ministry of Agriculture, Forests,
 Fisheries and Meteorology
 P.O. Box 1874
 Apia
 Samoa
 Tel: 685 22-561 (ext. 16)
 Fax: 685 22-171
 E-mail: c/o seve_imo@samoa.net

SENEGAL

Représentant

Paul Thérance SENGHOR
 Sélectionneur
 Institut sénégalais de recherche
 agricole (ISRA)
 Ministère de l'agriculture
 ISRA/DG Fleuve
 BP 3120
 Dakar
 Sénégal
 Tél: 221 832 2428
 Fax: 221 832 2427

Suppléant

Moussa Bocar LY
 Ministre Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès
 de la FAO
 Ambassade de la République du Sénégal
 Via Giulia 66
 Rome
 Italie
 Tél: 39 06 6872353, 6872381
 Fax: 39 06 6865212

SEYCHELLES**SIERRA LEONE****SLOVAKIA – SLOVAQUIE – ESLOVAQUIA**

Lubomír MICEK
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Slovak Republic
 Via dei Colli della Farnesina 144
 00194 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 367151
 Fax: 39 06 36715266

SLOVENIA – SLOVÉNIE

Representative

Ms Mihaela CERNE
 National Coordinator for the Gene Bank
 Ministry of Agriculture, Forestry and Food
 Dunajska 56, 58
 1000 Ljubljana
 Slovenia
 Tel: 386 61 268681
 Fax: 386 61 268681
 E-mail: cerne.mihaela@siol.net

Alternate

Danilo BELOGLAVEC
 Minister Plenipotentiary
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the
 Republic of Slovenia to FAO
 Via della Traspontina 15
 00193 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 52355112
 Fax: 39 06 52355112
 E-mail: dbeloglavec@getnet.it

SOLOMON ISLANDS –**ILES SALOMON –****ISLAS SALOMON****SOUTH AFRICA –****AFRIQUE DU SUD –****SUDAFRICA**

Representative

B. Mishack MOLOPE
 Chief Director
 Resource Conservation and Quality Control
 National Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture and Land Affairs
 Pretoria
 South Africa

Alternates

Walter LOUBSER
 Deputy Director
 Plant and Quality Control
 National Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture and Land Affairs
 Private Bag X258
 Pretoria 0001
 South Africa
 Tel: 27 12 3196675
 Fax: 27 12 3197279
 E-mail: walter@hoofi.agric.za.

Julian A.THOMAS
 Agricultural Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of South Africa
 Via Tanaro 14
 00198 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 85254249
 Fax: 39 06 85254224
 E-mail: agri.rome@flashnet.it

Luís SALAICES
 Jefe del Area de Registro de Variedades
 Ministerio de Agricultura, Pesca
 y Alimentación
 C/Jose Abascal 4
 28003 Madrid
 España
 Tel: 34 91 3476921
 Fax: 34 91 5942768
 E-mail: lsalaice@mapya.es

Associate

Keith RAMSAY
 Registrar
 Animal Improvement
 National Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture and Land Affairs
 Private Bag
 X973 Pretoria
 South Africa
 Tel: 27 12 3197448
 Fax: 27 12 3297098
 E-mail: user98@nda.agric.za

SRI LANKA

SUDAN –SUDAN

Representative
 M.S.M.A. HARBI
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of the Sudan
 Via Lazzaro Spallanzani 24
 00161 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 4404174
 Fax: 39 06 4402358

SPAIN – ESPAGNE – ESPAÑA

Representantes

José Miguel BOLIVAR SALCEDO
 Jefe del Area de Prospectiva
 Ministerio de Agricultura, Pesca y
 Alimentación
 INIA
 C/José Abascal 56
 28003 Madrid
 España
 Tel: 34 91 3473949
 Fax: 34 91 3473931
 E-mail: bolivar@inia.es

Ignacio TRUEBA
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de España
 Largo dei Lombardi 21
 00186 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 6869539
 Fax: 39 06 6873076
 E-mail: repfaoes.agri@iol.it

Suplentes

Javier PIERNAVIEJA NIEMBRO
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Embajada de España
 Largo dei Lombardi 21
 00186 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 6878762, 6869539
 Fax: 39 06 6873076
 E-mail: repfaoes.agri@iol.it

SWAZILAND – SWAZILANDIA

SWEDEN – SUEDE – SUECIA

Representative
 Stefan BERGGREN
 Senior Administrative Officer
 Ministry of Agriculture, Food and
 Fisheries
 Drottninggatan 21
 S 103-33 Stockholm
 Sweden
 Tel: 46 8 4051387
 Fax: 46 8 206496

Alternate

Ms Dorrit ALOPAEUS-STAHN
 Minister
 Permanent Representative to FAO
 Royal Swedish Embassy
 Piazza Rio de Janeiro 3
 00161 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 441941, 44194252/4
 Fax: 39 06 44194762

Advisers

Ms Margareta ARNESSON-CIOTTI
 Alternate Permanent Representative
 Royal Swedish Embassy
 Piazza Rio de Janeiro 3
 00161 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 441941, 44194252/4
 Fax: 39 06 44194762

Ms Anna Clara BRUNSSON
 Administrative Officer
 Swedish Board of Agriculture
 Ministry of Agriculture
 Jordbruksverket
 S 55-182 Jönköping
 Sweden
 Tel: 46 36 155030
 Fax: 46 36 710517

Sven JEPPSSON
 Swedish Board of Agriculture
 Ministry of Agriculture
 S 55-182 Jönköping
 Sweden
 Tel: 46 36 155100
 Fax: 46 36 710517

Peter EINARSSON
 Investigator
 Scientific Council for Biological Diversity
 Sweden

SWITZERLAND – SUISSE – SUISA

Représentant

Gert KLEIJER
 Chef de la Banque de gènes
 Station fédérale de recherches en
 production végétale
 1260 Nyon 1
 Suisse
 Tél: 41 22 3634722
 Fax: 41 22 3615469
 E-mail: geert.kleijer@rac.admin.ch

Suppléants

Martin GIRSBERGER
 Juriste
 Affaires internationales
 Institut fédéral de la propriété intellectuelle
 Einsteinstrasse 2
 CH-3003 Berne
 Suisse
 Tél: 41 31 3244863
 E-mail: martin.girsberger@ipi.ch

Ms Karin WOHLFENDER
 Office fédéral de l'agriculture
 Mattenhofstr.5
 CH 3003 Berne
 Suisse
 Tél: 41 31 322 2522
 Fax: 41 31 322 2634
 E-mail: karin.wohlfender@blw.admin.ch

SYRIA – SYRIE – SIRIA –

Representative

Kosay MOUSTAFA
 Third Secretary
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Syrian Arab Republic
 Piazza d'Aracoeli 1
 00186 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 6797791
 Fax: 39 06 6794989

**TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF
 TANZANIE, REPUBLIQUE–UNIE DE
 TANZANIA, REPUBLICA UNIDA DE**

Representative

Wilson MARANDU
 Tropical Pesticides Research Institute
 P.O.Box 3024
 Arusha
 Tanzania
 Tel: 255 57 8042
 E-mail: genetics@habari.co.tz
 tpri@habari.co.tz

Adviser

Ms Perpetua HINGI
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the United Republic of Tanzania
 Via C. Beccaria 88
 00196 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 36005234
 Fax: 39 06 3216611
 E-mail: tanzanrep@pcg.it

THAILAND – THAILANDE – TAILANDIA

Representative

Jaray SADAKORN
Senior Agricultural Scientist
Botany and Weed Science Division
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Paholyothin Road
Bangkok 10900
Thailand
Tel: 66 2 9405628, 5796536

Alternates

Sawat THUMMABOOD
Senior Animal Geneticist
Animal Husbandry Division
Department of Livestock Development
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok
Thailand
Tel: 66 2 7508343
Fax: 66 2 7508343

Vanida KHUMNIRDPECH
Animal Geneticist
Department of Livestock Development
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Phayathai
Bangkok 10400
Thailand
Tel: 66 2 2161672-4 (ext. 108)
Fax: 66 2 2161672-4 (ext. 103)
E-mail: vanidak@yahoo.com

Kongtat JANCHAI
Policy and Plan Analyst
Natural Resources and Biodiversity Institute
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Rajadamneon Nok Ave.
Bangkok 10230
Thailand
Tel: 66 2 629 8973
Fax: 66 2 282 1832
E-mail: kjanchai@yahoo.com

Chao TIANTONG
Minister (Agriculture)
Permanent Representative to FAO
Office of Agricultural Affairs
Royal Thai Embassy
Via A. Messedaglia 6
00191 Rome
Italy
Tel: 39 06 3339347
Fax: 39 06 33222034
E-mail: c.tiantong@flashnet.it

Kasem PRASUTSANGCHAN
Alternative Permanent Representative to FAO
Royal Thai Embassy
Via A. Messedaglia 6
00191 Rome
Italy
Tel: 39 06 3339347
Fax: 39 06 33222034

TOGO**TONGA**

**TRINIDAD AND TOBAGO –
TRINITE-ET-TOBAGO –
TRINIDAD Y TABAGO**

TUNISIA – TUNISIE – TUNEZ –

Représentant

Mohamed Sahbi HAJEJ
Directeur général
Institution de la recherche et de
l'enseignement supérieur agricole (IRESA)
Ministère de l'agriculture
30, rue Alain Savary
1002 Tunis
Tunisie
Tél: 216 1 801587
Fax: 216 1 796170

Conseiller

Mahjoub LAMTI
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès
de la FAO
Ambassade de la République tunisienne
Via Asmara 7
00199 Rome
Italie
Tél: 39 06 8603060
Fax: 39 06 86214840

TURKEY – TURQUIE – TURQUIA

Representative

Ahmet SAYLAM
 Agricultural Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Turkey to FAO
 Via F. Denza 27 - int. 16
 00197 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 80690562
 Fax: 39 06 80665610
 E-mail: faodt@itn.it

UGANDA – OUGANDA

Representative

John Wasswa MULUMBA
 Curator, Entebbe Botanic Gardens and
 Chairman of the Eastern Africa Plant
 Genetic Resources Network (EAPGREN)
 National Agricultural Research Organization
 P.O. Box 295
 Entebbe
 Uganda
 Tel: 256-41 320638
 Fax: 256-41 321070
 E-mail: mukiibi@imul.com

UNITED ARAB EMIRATES

Representative

Ms Andrée RASSAM
 Economist
 Embassy of the United Arab Emirates
 Via della Camilluccia 551
 00135 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 36306100
 Fax: 39 06 36306155

UNITED KINGDOM – ROYAUME-UNI – REINO UNIDO

Representative

Martin SMITH
 Research Policy and Coordination Division
 Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
 St. Christopher House
 80-112 Southwark Street
 London SE1 0UD
 United Kingdom
 Tel: 44-171-9212394
 Fax: 44-171-9211803
 E-mail: m.smith@rpc.maff.gov.uk

Alternates

Anthony BEATTIE
 Minister
 Permanent Representative of the
 United Kingdom to FAO
 British Embassy
 Viale Aventino 36 - int. 1
 00153 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 5781535
 Fax: 39 06 5748231

Ms Linda BROWN
 Senior Environment and Research Adviser
 Natural Resources Research Department
 Department for International Development
 94 Victoria Street
 London SW1R 5JL
 United Kingdom
 Tel: 44 171 9170537
 Fax: 44 171 9170679
 E-mail: l-brown@dfid.gtnet.gov.uk

Michael ROPER
 Beef and Sheep Division
 Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
 Whitehall Place West
 London SW1A 2HH
 United Kingdom
 Tel: 44 171 2708458
 Fax: 44 171 2708713
 E-mail: m.roper@basd.maff.gov.uk

T.J. KELLY
 Deputy Permanent Representative
 British Embassy
 Viale Aventino 36, int 1
 00153 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 5781535
 Fax: 39 06 5748231

Adviser

Ms Kerry TEN KATE
 Royal Botanic Gardens
 Kew, Richmond
 Surrey TW5 3AE
 United Kingdom
 Tel: 44 181 3325741
 Fax: 44 181 3325757
 E-mail: k.tenkate@rbgkew.org.uk

**UNITED STATES OF AMERICA –
 ETATS-UNIS D'AMERIQUE –
 ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**

Representative

Ms Barbara TOBIAS
 Director, Office of Terrestrial Conservation
 Bureau of Oceans and International
 Environmental and Scientific Affairs
 Department of State
 Washington, DC
 USA
 Tel: 1 202 647 4268
 Fax: 1 202 736 7351

Alternates

Ms Cathleen ENRIGHT
 Biotechnology and Conservation Officer
 Department of State
 OES/ETC
 2201 C St NW
 Washington, DC 20520
 USA
 Tel: 1 202 736 7428
 Fax: 1 202 736 7351
 E-mail: cenright@state.gov

Advisers

Henry L. SHANDS
 Assistant Administrator
 USDA-ARS
 Washington, DC
 USA
 Tel: 1 202 7207545
 Fax: 1 202 6901434
 E-mail: hshands@ars.usda.gov

Robert BERTRAM
 Multilateral Research Coordinator
 Bureau for Global Programs
 USAID
 Washington, DC 20523-2110
 USA
 Tel: 1 202 712 5064
 Fax: 1 202 216 3010
 E-mail: rbertram@usaid.gov

E. Wayne DENNEY
 International Relations Adviser
 International Cooperation and Development
 Foreign Agricultural Service
 US Department of Agriculture
 Washington, DC
 USA
 Tel: 1 202 690 1821
 Fax: 1 202 690 1841
 E-mail: denney@fas.usda.gov

John Michael MATUSZAK
 Policy Adviser/Coordinator for Latin
 America and Caribbean Region
 USAID/G/ENV
 Ronald Reagan Building 3.08
 1300 Penna Avenue
 Washington, DC 20523-3800
 USA
 Tel: 1 202 712 5419
 Fax: 1 202 216 3174
 E-mail: jmatuszak@usaid.gov

Ms Sabrina SAFRIN
 Attorney-Adviser
 Department of State
 21st and C Streets NW
 Washington, DC 20008
 USA
 Tel: 1 202 647 1698
 Fax: 1 202 736 7115

URUGUAY

Representante

Gustavo BLANCO DEMARCO
 Presidente
 Instituto Nacional de Semillas (INASE)
 Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca
 Aud. Millan 4703
 Montevideo
 Uruguay
 Tel: 598 2 3097924
 Fax: 598 2 3096053
 E-mail: inasepre@adinet.com.uy

Suplentes

Joaquín PIRIZ
 Ministro
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Embajada de la República Oriental
 del Uruguay ante la Santa Sede
 Via Antonio Gramsci 9 - int. 14
 00197 Roma
 Italia

Ms Laura GALARZA
 Agregado Civil
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Embajada de la República Oriental
 del Uruguay ante la Sante Sede
 Via Antonio Gramsci 9 - int.14
 00197 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 3218017
 Fax: 39 06 3613249
 E-mail: uruvati@tin.it

Margaret GUTIERREZ MULAS
 Investigadora en el Area de Recursos
 Fitogenéticos
 Fondo Nacional de Investigaciones
 Agropecuarias (FONAIAP)
 Ministerio de Agricultura y Cría
 Av. Principal Via El Limón
 Area Universitaria Ed 08
 CENIAP - Maracay
 Venezuela
 Tel: 58 43 455470
 Fax: 58 43 471066
 E-mail: margaretg@cantv.net

VENEZUELA

Representantes

Fernando GERBASI
 Embajador
 Ministerio de Relaciones Exteriores
 Carrera 11#87-51 piso 5
 Bogotá
 Colombia
 Tel: 57 1 6401262
 E-mail: gerbasi@fernando.com

José Raúl ALEGRETT
 Ministro Plenipotenciario
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Embajada de la República de Venezuela
 Via Nicolò Tartaglia 11
 00197 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 8079797
 Fax: 39 06 8084410
 E-mail: embaveit@iol.it

Suplente

Sra Maritza CAMPO
 Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante
 la FAO
 Embajada de la República de Venezuela
 Via Nicolò Tartaglia 11
 00197 Roma
 Italia
 Tel: 39 06 8079797
 Fax: 39 06 8084410

Asesor

VIET NAM

Representative

Ngoc Trinh LUU
 National Coordinator on Plant Genetic
 Resources
 Vietnam Agricultural Science Institute
 Ministry of Agriculture and Rural Development
 Vandien, Thanhtri
 Hanoi
 Viet Nam
 Tel: 84 4 845320
 Fax: 84 4 8613937
 E-mail: Intrinh@hn.vnn.vn

YEMEN –

Representatives

Mohamed AL-NASSIRI
 General Director of Agricultural Research
 Ministry of Agriculture and Irrigation
 P.O. Box 87148
 Dhamar
 Yemen
 Tel: 967 6 500768
 Fax: 967 6 509414
 E-mail: area@y.net.ye

Ahmed Ali Hummed AL-HAWRI
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Republic of
Yemen to FAO
Via Alessandro Malladra 10B – int. 10
00157 Rome
Italy
Tel: 39 06 4504308
Fax: 39 06 4504308

YUGOSLAVIA – YOUGOSLAVIE

ZAMBIA

Representative
Godfrey Patrick MWILA
Senior Agricultural Research Officer
Ministry of Agriculture, Food and Fisheries
P.O. Box 7
Chilanga
Zambia

ZIMBABWE

Representative
Shadrack S. MLAMBO
Deputy Director
Department of Research and
Specialist Services
Ministry of Lands and Agriculture
P.O. Box CY 594
Causeway
Harare
Zimbabwe
Tel: 263 4 704531
Fax: 263 4 728317

Adviser
Ms Sophia NYAMUDEZA
Counsellor
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of Zimbabwe
Via Virgilio 8
00193 Rome
Italy
Tel: 39 06 68308282

**OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT MEMBERS OF THE COMMISSION
OBSERVATEURS D'ETATS MEMBRES NE SIEGEANT PAS A LA COMMISSION
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS QUE NO SON MIEMBROS DE LA COMISION**

REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

Barlybai SADYKOV
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Kazakhstan
Piazza Farnese 101
00186 Rome
Italy
Tel: 39 06 68808640
Fax: 39 06 68891360

**SAUDI ARABIA, KINGDOM OF –
ARABIE SAOUDITE, ROYAME D' –
ARABIA SAUDITA, REINO DE –**

Ahmad S. AL AQUIL
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Kingdom of Saudi
Arabia to FAO
Via della Piramide Cestia 63
00153 Rome
Italy
Tel: 39 06 5740901
Fax: 39 06 5758916

Bandar AL-SHALHOOB
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Kingdom of
Saudi Arabia to FAO
Via della Piramide Cestia 63
00153 Rome
Italy
Tel: 39 06 5740901
Fax: 39 06 5758916

**OBSERVERS FROM UNITED NATIONS MEMBER STATES
OBSERVATEURS D'ETATS MEMBRES DES NATIONS UNIES
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LAS NACIONES UNIDAS**

**RUSSIAN FEDERATION
FEDERATION DE RUSSIE
FEDERACION DE RUSIA**

Igor SHAPOVALOV
Observer of the Russian Federation to FAO
Ministry for Foreign Affairs
Via Gaeta 5
Rome
Italy
Tel: 39 06 4941680
Fax: 39 06 491031

Sergey M. ALEXANIAN
Head, Foreign Relations Department
N.I. Vavilov Institute of Plant Industry
Ministry of Agriculture and Food
Bolshaya Morskaya Str., 42
St. Petersburg
Russia
Tel: 7 812 3144848
Fax: 7 812 3118762
E-mail: vir@glasnet.ru

Victor DRAGAVTSEV
Director
Academy of Agricultural Science of Russia
VIR, Bolshaya Morskaya Str., 44
19000 St. Petersburg
Russia
Tel: 7 812 314 2234, 311 9901
Fax: 7 812 311 8762
E-mail: vir@glasnet.ru

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPECIALISEES
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**SECRETARIAT FOR THE CONVENTION ON
BIOLOGICAL DIVERSITY –
SECRETARIAT POUR LA CONVENTION SUR LA
DIVERSITE BIOLOGIQUE –
SECRETARIA DEL CONVENIO SOBRE DIVERSIDAD
BIOLOGICA**

Ms Sally BUNNING
Programme Officer, Agricultural Biodiversity
Secretariat Convention on Biological Diversity
393 St. Jacques (Office 300)
Montreal, Quebec
Canada H2Y 1N9
Tel: 1 514 2877012
Fax: 1 514 2886588
E-mail: sally.bunning@biodiv.org

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME –
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR
L'ENVIRONNEMENT –
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL
MEDIO AMBIENTE**

Anisur RAHMAN
Programme Officer
Division of Policy Implementation
United Nations Environment Programme
P.O. Box 47074
Nairobi
Kenya
Tel: 254 2 623669
Fax: 254 2 623926
E-mail: anisur.rahman@unep.org

WORLD BANK

Frank LUCAS
Communications Specialist
Knowledge and Information, Africa
P.O. Box 65225
Washington, DC
USA
Tel: 1 202 462 4918
Fax: 1 202 462 4918
E-mail: franklucas@mindspring.com

**WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION -
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE
INTELLECTUELLE -
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA PROPIEDAD
INTELLECTUAL**

André HEITZ
Director-Counsellor
International Union for the Protection of
New Varieties of Plants
34 Chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Suisse
Tél: 41 22 3389151
Fax: 41 22 7330336
E-mail: heitz.upov@wipo.int

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**AFRICAN CENTRE FOR TECHNOLOGY STUDIES
CENTRE AFRICAINE DES ETUDES DE TECHNOLOGIE
CENTRO AFRICANO DE ESTUDIOS DE TECNOLOGIA**

Miss Mita MANEK
Research Fellow
P.O.Box 45917
Nairobi
Kenya
Tel: 254 2 521450-5
Fax: 254 2 521001
E-mail: m.manek@cgiar.org

**INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF
NEW VARIETIES OF PLANTS –
UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS VEGETALES –
UNION INTERNACIONAL PARA LA PROTECCION DE
LAS OBTENCIONES VEGETALES**

André HEITZ
Director-Counsellor
International Union for the Protection of
New Varieties of Plants
34 Chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Suisse
Tél: 41 22 3389151
Fax: 41 22 7330336
E-mail: heitz.upov@wipo.int

**SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT
COMMUNITY –
COMMUNAUTE DU DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE
AUSTRALE –
COMUNIDAD PARA EL DESARROLLO DEL AFRICA
MERIDIONAL**

Godwin Yindoli MKAMANGA
Director
SADC Plant Genetic Resources Centre
P/B CH6
Lusaka
Zambia
Tel: 260 1 230515
Fax: 260 1 611031
E-mail: spgrc@zamnet.zm

A. Moneim Babu FATIH
Head, Development Department
Nordic Gene Bank
P.O. Box 41
S-230 53 Alnarp
Sweden
Tel: 46 40 461790
Fax: 46 40 462188
E-mail: moneim@ngb.se

Ms Eva THORN
Director
Nordic Gene Bank
P.O. Box 41
S-230 53 Alnarp
Sweden

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
AND INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH CENTRES
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
ET DES CENTRES INTERNATIONAUX DE RECHERCHE AGRONOMIQUE
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NON GUBERNAMENTALES
Y DE LOS CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACION AGRICOLA**

ASSOCIATED COUNTRY WOMEN OF THE WORLD

Ms Carmela BASILI
Permanent Representative of ACWW
Via Flaminia 203
00196 Rome
Italy
Tel: 39 06 3221322
Fax: 39 06 3221322

**CENTRE FOR THE APPLICATION OF MOLECULAR
BIOLOGY TO INTERNATIONAL AGRICULTURE**

Richard A. JEFFERSON
Executive Director - CAMBIA
GPO BOX 3200
ACT 2601
Canberra
Australia
Tel: 61 2 6246 4502
Fax: 61 2 6246 4501
E-mail: r.jefferson@cambia.org.au

**EUROPEAN ASSOCIATION FOR ANIMAL
PRODUCTION—
ASSOCIATION EUROPEENNE DE ZOOTECHNIE**

Jean BOYAZOGLU
EAAP
Via Nomentana 134
00162 Rome
Italy
Tel: 39 06 8632 9141
Fax: 39 06 8632 9263
E-mail: j.boyazoglu@rmnet.it

FRIENDS' WORLD COMMITTEE FOR CONSULTATION

Geoffrey TANSEY
Representative, FWCC
4 Byng Place
London WC1E 7JH
United Kingdom
Tel: 44 171 3880497
Fax: 44 171 3834644
E-mail: fwccworldoffice@compuserve.com
g.tansey@zen.co.uk

INSTITUTE FOR AGRICULTURE AND TRADE POLICY

Kristin DAWKINS
Director, Trade and Agriculture Programme
Institute for Agriculture and Trade Policy
2105 First Avenue South
Minneapolis, Minnesota 55404
USA
Tel: 1 612 8703410
Fax: 1 612 8704846
E-mail: kdawkins@iatp.org

**INTERMEDIATE TECHNOLOGY DEVELOPMENT
GROUP**

Patrick Mulvany
Schumacher Centre
Bourton
Rugby CV23 9QZ
UK
Tel: 44 1788 661100
Fax: 44 1788 661101
E-mail: patrickm@itdg.org.uk
patrick_mulvany@compuserve.com

**INTERNATIONAL ASSOCIATION OF PLANT
BREEDERS/
INTERNATIONAL SEED TRADE FEDERATION –
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES
SELECTIONNEURS/
FEDERATION INTERNATIONALE DU COMMERCE DES
SEMENCES**

Bernard LE BUANEC
Secretary General
FIS/ASSINSEL
Chemin du Reposoir 7
1260 Nyon
Switzerland
Tel: 41 22 3619977
Fax: 41 22 3619219
E-mail: assinsel@iprolink.ch

Patrick HEFFER
Assistant to the Secretary General
FIS/ASSINSEL
Chemin du Reposoir 7
1260 Nyon
Switzerland
Tel: 41 22 3619977
Fax: 41 22 3619219
E-mail: assinsel@iprolink.ch

Tim ROBERTS
 FIS/ASSINSEL
 IP Group Member
 13 Spring Meadow
 Bracknell, Berks
 UK
 Tel: 44 1344 422902
 Fax: 44 1344 869059
 E-mail: twr@compuserve.com

Andreas BUCHTING
 FIS/ASSINSEL
 Chemin du Reposoir 7
 1260 Nyon
 Switzerland
 Tel: 41 22 3619977
 Fax: 41 22 3619219

Ms Radha RANGANATHAN
 KWS Kleinwanzlebener Saatzucht AG
 Grimsehlstr. 31
 D 37555 Einbeck
 Germany
 Tel: 49 5561 311460
 Fax: 49 5561 311540
 E-mail: r.ranganathan@kws.de

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE

Ms. Maria Elisa VENEZIAN SCARASCIA
 Permanent Representative ICID
 Via Sallustiana 10
 00187 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 4884728
 Fax: 39 06 4884728

**INTERNATIONAL COMMITTEE FOR ANIMAL RECORDING
 COMITE INTERNATIONAL POUR LE CONTROLE DES PERFORMANCES EN ELEVAGE**

Andrea ROSATI
 Via Nomentana 134
 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 85451304
 Fax: 39 06 85451324
 E-mail: rosati.a@aia.it

**INTERNATIONAL COOPERATIVE ALLIANCE
 ALLIANCE COOPERATIVE INTERNATIONALE
 ALIANZA COOPERATIVA INTERNAZIONALE**

Lino VISANI
 Legacoop
 Via Guattani 9
 00161 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 844391
 Fax: 39 06 84439422

**INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE –
 CENTRE DE RECHERCHE POUR LE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL–
 CENTRO INTERNACIONAL DE INVESTIGACION PARA EL DESARROLLO**

Michael HALEWOOD
 Programme Officer
 250 Albert Street
 Ottawa
 Canada
 Tel: 1 613 2366163
 Fax: 1 613 5677749
 E-mail: mhalewood@idrc.ca

**INTERNATIONAL FEDERATION OF AGRICULTURAL PRODUCERS–
 FEDERATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS AGRICOLES–
 FEDERACION INTERNACIONAL DE PRODUCTORES AGRICOLAS**

Ms Paola ORTENSI
 Via Savoia 72
 00198 Rome
 Italy
 Tel: 39 06 32687230
 Fax: 39 06 3203464
 E-mail: p.ortensi@cia.it

**INTERNATIONAL UNION OF FORESTRY RESEARCH ORGANIZATIONS
 UNION INTERNATIONALE DES INSTITUTS DE RECHERCHES FORESTIERES
 UNION INTERNACIONAL DE ORGANIZACIONES DE INVESTIGACION FORESTAL**

Veikko KOSKI
 Finnish Forest Research Institute
 P.O. Box 18
 FIN-01301 Vantaa
 Finland
 Tel: 358 9 85705490
 Fax: 358 9 85705711
 E-mail: veikko.koski@metla.fi

RURAL ADVANCEMENT FOUNDATION INTERNATIONAL

Pat Roy MOONEY
 Executive Director
 110 Osborne Street, Suite 202
 Winnipeg MB R3L 1Y5
 Canada
 Tel: 1 204 4832589
 Fax: 1 204 4754393
 E-mail: rafi@rafi.org

Glen HEARNS
RAFI
110 Osborne Street, Suite 202
Winnipeg MB R3L 1Y5
Canada
Tel: 1 604 8796961
E-mail: ghearns@ibm.net

Ms Silvia RIBEIRO
RAFI
Millan 4113
12900 Montevideo
Uruguay
Tel: 598 2 3055609
Fax: 598 2 3081640
E-mail: silvia@ccn.se

SAFEGUARD FOR AGRICULTURAL VARIETIES IN EUROPE

Emanuele VILLA
AIA
Via Tomassetti 9
00161 Rome
Italy
Tel: 39 06 85451308
Fax: 39 06 85451322
E-mail: villa.e@arce.it

VIA CAMPESINA

Sra Jenny Lucía GALLARDO
Acción Ecológica
Centro Ecuador:
Av. La Gesue y Alejandro de Valdez 2433
Quito
Ecuador

Alberto GOMEZ
Juan de Dios Arias 48
México, DF
Tel: 52 57400486
Fax: 52 57415065
E-mail: unorcared@laneta.apc.org

WORLD ASSOCIATION FOR ANIMAL PRODUCTION – ASSOCIATION MONDIALE DE ZOOTECHNIE – ASOCIACION MUNDIAL PARA LA PRODUCCION ANIMAL

Alessandro NARDONE
Adviser
WAAP
Via Nomentana
Rome
Italy
Tel: 39 06 86329382
Fax: 39 0761 357434
E-mail: nardone@unitus.it

**INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH CENTRES –
CENTRES INTERNATIONAUX DE RECHERCHE AGRONOMIQUE –
CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACION AGRICOLA**

**CONSULTATIVE GROUP ON INTERNATIONAL
AGRICULTURAL RESEARCH –
GROUPE CONSULTATIF POUR LA RECHERCHE
AGRICOLE INTERNATIONALE –
GRUPO CONSULTIVO SOBRE INVESTIGACION
AGRICOLA INTERNACIONAL**

**CENTRO INTERNACIONAL DE AGRICULTURA
TROPICAL (CIAT)**

Daniel DEBOUCK
Head
Genetic Resources Unit
Apartado Aéreo 6713
Cali
Colombia
Tel: 57 2 445 0000
Fax: 57 2 445 0073
E-mail: d.debouck@cgiar.org

**CENTRO INTERNACIONAL DE MEJORAMIENTO DE
MAÍZ Y TRIGO (CIMMYT)**

Bent SKOVMAND
Section Head
Wheat Germplasm Resources
P.O. Box 6-641
06600 Mexico DF
Mexico
Tel: 52 5 726 9091
Fax: 52 5 726 9058
E-mail: b.skovmand@cgiar.org

**INTERNATIONAL CENTRE FOR LIVING AQUATIC
RESOURCES MANAGEMENT (ICLARM)**

Roger PULLIN
Programme Leader
Biodiversity and Genetic Resources
MC P.O. BOX 2631
0718, Makati City
Philippines
Tel: 63 2 8128641
Fax: 63 2 8163183
E-mail: r.pullin@cgiar.org

**INTERNATIONAL INSTITUTE OF TROPICAL
AGRICULTURE (IITA)**

Nyat Quat NG
Coordinator, Conservation and Utilization of Plant
Biodiversity
Oyo Road, PMB 5320
Ibadan
Nigeria
Tel: 234 2 2412626
Fax: 234 2 2412221
Email: q.ng@cgiar.org

**INTERNATIONAL PLANT GENETIC RESOURCES
INSTITUTE –
INSTITUT INTERNATIONAL DES RESSOURCES
PHYTOGENETIQUES –
INSTITUTO INTERNACIONAL DE RECURSOS
FITOGENETICOS**

Geoffrey HAWTIN
Director General
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892202
Fax: 39 06 5750309
E-mail: g.hawtin@cgnet.com

Masa IWANAGA
Deputy Director General
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892200
Fax: 39 06 5750309
E-mail: m.iwanaga@cgnet.com

Cary FOWLER

Senior Adviser to the Director General
IPGRI/CGIAR
NORAGRIC
Agricultural University of Norway
Box 5001
1432 AAS
Norway
Tel: 47 64949824
Fax: 47 64940760
E-mail: c.fowler@cgiar.org

Ms Lyndsey WITHERS
Assistant Director General
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892239
Fax: 39 06 5750309
E-mail: l.withers@cgiar.org

Johannes ENGELS
Director
Genetic Resources Science and Technology Group
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892222
Fax: 39 06 5750309
E-mail: j.engels@cgiar.org

Jozef TUROK
Director, Europe Group
and Coordinator EUFORGEN
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892250
Fax: 39 06 5750309
E-mail: j.turok@cgiar.org

Ms Elizabeth GOLDBERG
Director
Documentation, Information and Training Group
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892212
Fax: 39 06 5750309

Abdou-Salam OUEDRAOGO
Forest Genetic Resources
GRST
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39-0651892212
Fax: 39-065750309

Ms Ruth RAYMOND
Senior Scientist, Public Awareness
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892215
Fax: 39 06 5750309
E-mail: r.raymond@cgiar.org

Lorenzo MAGGIONI
ECP/GR Coordinator, Europe Group
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892231
Fax: 39 06 5750309
E-mail: l.maggioni@cgiar.org

Ms Jane TOLL
Coordinator
CGIAR System-wide Genetic Resources Programme
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892225
Fax: 39 06 5750309
E-mail: j.toll@cgiar.org

Samy GAIJI
Project Leader
SINGER
Via delle Sette Chiese 142
00145 Rome, Italy
Tel: 39 0651892235
Fax: 39 065750309

Mrs. Deura Jarvis
Scientist
Via della Sette Chiese 142
00145 Rome
Italy
Tel: 39 06 51892231
Fax: 39 06 5750309